

## Zon tokbaut laip ane tising blo Zizas

### *Zizas em i da Mesiz ane da Laip*

<sup>1</sup> Longtaim bipotaim, bipo God i bin meke da wold i bin gad da Mesiz.

Da Mesiz i bin Zizas.

Da Mesiz i bin mata stap klostu wea God ane dat Mesiz i bin God.

<sup>2</sup> Da Mesiz i bin de wantaim tugeda wea God de pas.

<sup>3</sup> God i bin meke ebriting tru da Mesiz.

Ip i no bin gad da Mesiz,

den God i no bin meke eni demting wea em i bin mekem.

<sup>4</sup> Prom da Mesiz nau, i gibe laip

ane dat laip nau i lait blo ebri pipol blo wold.

<sup>5</sup> Dat lait nau i mata laitap midel wea dak bikoz em i gad mo paua.

Ane dat dak paua i nogad no paua po aute dat lait.

<sup>6</sup> Wa, i bin gad wan man blo God uda em bin sanem kam, ane dat man i bin Zon Baptaizman. <sup>7</sup> God i bin sane Zon kam po stanap po spik trutok baut dat lait, solong ebri pipol blo da wold mait go bilib wea dem trutok wanem em i spik. <sup>8</sup> Wa, Zon i no bin dat lait. God i bin sanem kam po spik trutok baut da lait. <sup>9</sup> Dat man, uda i dat trulait wea i go kam bambai po dis wold, i go laitap laip blo ebriwan wea lait.

<sup>10</sup> Dat man wea i bin gad da trulait, i bin ya wea dis wold ane God i bin meke ebriting blo dis wold prom laip blo dat man. Bat ebri pipol ya prapa no bin sabe uda em. <sup>11</sup> Em i

bin kam po ebri pipol blo em, ane em gad seimkain blad wase dempla. Bat ebridem pipol blo em, i no bin wande em. <sup>12</sup> Bat po ebridem pipol uda i bin teke em insaid lo at ane i mata bilib wea neim blo em, wa, em i go gibe dempla da rait po kam ol pikinini blo God. <sup>13</sup> Wa prapa, God i bone dempla gen gibe dempla niulaip. Diskain bon i no kam prom wanem man ane oman i mekem tugeda, bat dis niuliap i kam prom wanem God i mekem.

<sup>14</sup> Wa, da Mesiz i bin kam man ane stap ya midel wea yumpla lo wold. Ane mipla i bin luk lo ai wiswei da truglori, da sainilait blo da boi blo God. Ane da spesilpeiba ane da truwei blo dat mata wan boi blo PapaGod i bin wantaim stap wea yumpla.

<sup>15</sup> Zon Baptaizman i bin prapa stanap ane spik trutok baut em po dem pipol. Em bin tok prapa laudwan diskain ya, 'Diswan, i em nau wea ai bin tokbaut, "Sambodi uda i go kam, i mo bigman wea mi. Em bin ya bipotaim bipo da wold, longtaim bipo ai bin bon." '

<sup>16</sup> Wa, prom dem obamak gudpasin blesing ane lab wea i kam prom da Boi blo God, em bin gibe yumpla ebriwan spesilpeiba apta spesilpeiba. <sup>17</sup> Dem lo blo God i bin gibem po Mozes po yumpla. Bat spesilpeiba blo God ane trutok baut God i bin kam tru laip blo Zizas Kraist. <sup>18</sup> Nobodi i bin luk God lo ai. Bat mata da wan boi blo em, uda i sidaun klostu lo em. Em nau i soe yumpla uda i God.

### *Dem trutok blo Zon Baptaizman*

*(Matiu 3.1-12; Mak 1.1-8; Luk 3.1-18)*

<sup>19</sup> Wa, diswan i da trutok wea Zon i bin spik wen dem Zuwislida i bin sane prist ane ol dem Libai kam prom Zarusalem. Dem Libai i ol serba wea da Tempol. Dempla i bin kuestin Zon diskain ya, 'Wiskain man yu?' <sup>20</sup> Zon i bin spik stret po dempla, 'Ai no da Promiswan uda God i go sanem.'

<sup>21</sup> Dempla i bin kuestin em gen diskain, ‘Yu no Ilaiza a?’

Zon i bin ansa, ‘Nono! Ai no Ilaiza.’

Dempla bin askem gen, ‘Yu dat spesilmesizman blo God uda i go kam a?’

Zon i bin ansa dempla gen, ‘No.’

<sup>22</sup> Dempla bin askem em gen, ‘Wiskain man yu? Spik trutok solong mipla i go teke ansa go po demwan uda i bin sane mipla kam. Spik mipla, uda yu?’

<sup>23</sup> Zon i bin ansa dempla baigen lo da mesiz wea Aizaia da spesilmesizman blo God i bin spik:

‘Ai da man uda ala lo ples wea i nogad man,

“Meke da wei redi po da AntapGod.” ’

<sup>24</sup> Dem lot uda dem Parasi i bin sanem kam, <sup>25</sup> i bin kuestin Zon diskain, ‘Ip yu no da Promiswan uda God i go sanem, o Ilaiza, o dat spesilmesizman blo God uda i go kam, uda i bin gibe yu rait po baptaiz?’

<sup>26</sup> Zon i bin ansa dempla diskain, ‘Ai baptaiz ol pipol wea wata bat i gad sambodi ya midel wea yupla, wea yupla i prapa no sabe uda em. <sup>27</sup> Em da man uda i wagbaut kam biain wea da seim rod wea ai bin wagbaut pas. Ai no gudnap po tekemaut sandol prom leg blo em.’

<sup>28</sup> Disting ya i bin apen wea biliz blo Betani lo da nadasaid blo Zodan riba wea Zon Baptaizman i bin baptaiz ol pipol.

### *Zizas i Smolsip blo God*

<sup>29</sup> Da dei apta diswan, Zon i bin luk Zizas i bin wagbaut kam po em. Zon i bin spik, ‘Ei, luk uda ya kam. Da Smolsip blo God uda i tekemaut ol sin prom ebri pipol. <sup>30</sup> Diswan i em nau wea ai bin tokbaut, “Sambodi uda i go kam i mo bigman wea mi. Em bin ya bipotaim bipo da wold, longtaim bipo ai bin bon.” <sup>31</sup> Wa, ai spik prapa truwan ya, ai no bin sabe ip em da Promiswan uda God i go sanem

kam. Ai bin baptaiz ol pipol wea wata solong po meke dem pipol blo Izrael po prapa luk lo ai uda em.'

<sup>32</sup> Zon i bin spik diskain ya, 'Ai bin luk wea ai blo mi, wen da Spirit blo God i bin plai kamdaun prom de antap wase dab ane sidaun antap lo em. <sup>33</sup> Wa, i prapa truwan. Ai no bin sabe uda em. God uda bin sane mi kam po baptaiz ol pipol wea wata i bin spik diskain po mi, "Wen yu go luk da OliSpirit i go kamdaun ane sidaun antap lo wan man, yu go sabe nau dat em da wan uda i go baptaiz yupla ol pipol wea da OliSpirit." <sup>34</sup> Ai bin luk prapa truwan wea ai blo mi, ane ai prapa spik trutok ya, em i da Boi blo God.'

### *Dem pas klostuman*

<sup>35</sup> Da dei apta diswan, Zon i bin stanap wea tu klostuman blo em. <sup>36</sup> Wen Zon i bin luk Zizas i bin wagtubaut kam klostu po dempla, Zon i bin spik, 'Ei luk de, da Smolsip blo God.' <sup>37</sup> Wen demtu klostuman blo Zon i bin lisen wanem Zon bin spik, wa demtu bin wantaim go ane pole Zizas.

<sup>38</sup> Wen Zizas i bin luk go biain ane luk demtu pole em, Zizas i aske demtu, 'Wanem yutu wandem?'

Demtu ansa, 'Raboni (dis wod i min 'Tisa'). Wea yu stap?'

<sup>39</sup> Zizas i ansa demtu, 'Kam ane luk po yutuselp.' So demtu i bin go ane luk wea em i stap. Ane demtu i bin mata stap de wea em ol aptanun. Diswan i bin baut po aklok aptanun taim.

<sup>40</sup> Wan prom demtu klostuman blo Zon uda i bin lisen wanem Zon i bin tokbaut Zizas, em bin go ane pole Zizas. Neim blo em i bin Andru. Em bin gad nada bala, neim blo em i bin Saiman Pita. <sup>41</sup> Pas ting Andru i bin mekem, em bin go lukraun po bala blo em, Saiman Pita ane em bin spik po em diskain, 'Ei, mipla i bin paine da Masaia, da

Promiswan uda God i go sanem.’ (Dis wod wea Griklangus i min ‘Kraist’).

<sup>42</sup> Wa, Andru i bin teke Saiman kam de po Zizas. Wen Saiman i bin kam klostu, Zizas i bin wase em ane bin spik diskain po em, ‘Yu neim Saiman. Yu boi blo Zon. Wa, nau neim blo yu i Sepas.’ (Dis wod wea Griklangus i min ‘Pita’ ane i min ‘ston’ tu).

*Zizas i singaut Pilip ane Nataniel*

<sup>43</sup> Da dei apta diswan, Zizas i bin meke main blo em po go po da eria blo Galali. So em bin go ane paine Pilip ane spik po em diskain, ‘Yu kam klostuman blo mi.’ <sup>44</sup> Pilip i kam prom seimples neim Betsaida, wase Andru ane Pita.

<sup>45</sup> Pilip i bin tekop go ane paine Nataniel ane spik po em diskain, ‘Ei, mipla i bin paine em, da wan wea Mozes ane dem prapa longtaim spesilmesizman blo God i bin raitem baut. I em orait, Zizas. Em i da boi blo Zosep ane em i kam prom ples neim Nazaret.’

<sup>46</sup> Nataniel i bin spik diskain po Pilip, ‘Kole, wanem gudting i ken kamaut prom Nazaret?’

Pilip i bin spik po em, ‘Yu kam ane luk po yuselp.’

<sup>47</sup> Wen Zizas i bin luk Nataniel wagbaut kam klostu po em, Zizas i bin spik diskain, ‘Ei luk, diswan prapa man blo Izrael ya kam, uda i prapa no sabe tok eni laitok.’

<sup>48</sup> Nataniel i bin aske Zizas diskain, ‘Wiskain yu sabe wiskain man mi?’

Zizas i bin ansa em, ‘Bipo Pilip i bin spik yu po kam, ai bin pinis luk yu stanap de andanit lo wan pigtri.’

<sup>49</sup> Nataniel i bin ansabaik po Zizas diskain ya, ‘Tisa. Yu da Boi blo God. Yu king blo dem pipol blo Izrael.’

<sup>50</sup> Zizas i bin ansabaik diskain, ‘Wen ai bin spik yu ai bin luk yu de andanit lo pigtri, yu bin mata bilib mi a? Wa. Yu go luk mi meke ol mobig samting prom demting ya wea yu bin luk i bin apen.’ <sup>51</sup> Zizas i bin spik gen, ‘Ai spik trutok

po yupla, yupla go luk lo ai bambai, dat ples de antap i go open ane ol einzal blo God i go lego kamdaun ane go antap gen po eben lo mi, da Truwan blo Man.'

## 2

### *Maret lo Kana*

<sup>1</sup> Tu dei apta, i bin gad wan maret de lo da biliz blo Kana wea Galali. Mama blo Zizas i bin de tu lo da maret. <sup>2</sup> Zizas ane ol klostuman blo em i bin inbait po go de tu. <sup>3</sup> Wen da wain de wea da kaikai i bin pinis, mama blo Zizas i bin spik diskain po Zizas, 'Kole! Wiswei nau? Dempla nomo gad wain ya nau po dringk.'

<sup>4</sup> Zizas i bin ansa mama blo em, 'Mama, dis rong i no rong blo yumi. Distaim ya nau, i no rait po mi po meke samting po apen.'

<sup>5</sup> Bat mama blo Zizas i bin spik demkain po dem sebant wea da maret, 'Yupla mata mekem wanem Zizas i spik.'

<sup>6</sup> Wea dat ples de, i bin gad siks big wata dram mekem prom ston, wea ol dem Zuwispipol i yuzem po wase demplaselp po kam klin prant wea God po wiskain dem lo blo dempla i spik. Dem dram i kare baut andred lita wata.

<sup>7</sup> Zizas i bin spik po dem sebant diskain, 'Yupla kapsaid wata insaid lo dem dram, mekem pul.' So dempla i bin prapa pilemap, mekem kam nadakain pul. <sup>8</sup> Zizas i bin spik demkain po dempla, 'Nau yupla teke sam wata ane go gibem po da man uda rane da pisting.' So dempla i bin mekem wanem Zizas i bin spik.

<sup>9</sup> Wen da man i bin tese da wata, i bin seinz kam po wain. Em prapa no bin sabe wea dis wain i bin kam prom. Bat demwan uda i bin teke da wata kam, dempla i bin prapa sabe wea i bin kam prom. Da man i bin singaut dat maret man <sup>10</sup> ane spik po em diskain, 'Mai pren. Wea ol maret pisting, ol pipol i gede gudtes wain po dringk pas, den apta

i gibe dempla dem nugud tes wain bikoz dempla i drongk. Bat yu bin kipe prapa gudtes wain po ya nau.’

<sup>11</sup> Zizas i bin meke dis pas mirikalsain po apen wea da biliz blo Kana wea Galali. Ane de nau wea Zizas i bin soem kliawan da paua blo em. Ane dem klostuman blo em i bin mata bilib wea em.

<sup>12</sup> Den apta dat maret Zizas i bin godaun po Kapaniam lo mama blo em, ol bala ane ol klostuman blo em. Dempla i bin stap de po sottaim.

*Zizas seswei pipol prom da Tempol*

*(Matiu 21.12-13; Mak 11.15-17; Luk 19.45-46)*

<sup>13</sup> Dem Zuwisipol i gad Pasoba Pestabol blo Platbred i nogad yis. Dat Pestabol taim i bin kam klostu nau ane Zizas i bin go antap po Zarusalem.\* <sup>14</sup> De wea da yad blo da Tempol blo God, Zizas i bin paine ol pipol sele ol buluk, ol sip ane ol dab, po yuzem po meke sakripais po God. Seimtaim de, i bin gad dem pipol uda gad seinz po seinze mani. Dempla i bin sidaun de wea teibol blo dempla. <sup>15</sup> Wen Zizas i bin luk, em bin teke ol rop, zoinem mekem kam wase wip. Den em i bin yuze da wip po seswei ebridem pipol ane ol sip ane buluk go ausaid prom yad blo da Tempol, ane sakwei dem mani ebriwei blo dem pipol uda i seinze ol mani. Em bin tanoba dem teibol tu wea ol i bin sidaun. <sup>16</sup> Den Zizas i spik po demwan uda i sele ol dab, ‘Tekemaut dem samting go ausaid prom ya. Yupla mas stap meke aus blo PapaGod blo mi wase maketples.’

---

\* 2:13 Kraist i seimkain wase dem smolsip dem pipol blo Izrael i bin sakripais de longtaim bipo wea Izipt. Eberi Zuwisipamle i bin teke wan smolsip ane sakripaisem wea da Pasoba dei. Da Pasoba i bin dat taim wen da einzel blo God i bin pasoba dem pipol blo Izrael de wea Izipt bikoz i bin gad mak blo blad wea da doa prom dem smolsip. Bikoz prom da mak, dat einzel no bin kile dem pasbon boi pikinini blo dempla.

<sup>17</sup> Dem klostuman blo Zizas i bin mata tingbaut po dem wod blo God wea Baibol i spik, ‘Dat piling insaid wea mi po dis aus blo God i prapa nadakain strong.’

<sup>18</sup> Dem Zuwislida de i bin rapwei aske Zizas demkain, ‘Wanem samting yu go mekem apen po prubem yu gad rait po kare lo po meke ol demting ya?’

<sup>19</sup> Zizas i bin ansa dempla diskain, ‘Wanem ai go mekem i diswan ya. Ip yupla broke dis Tempol ya rait daun plat, lo namba tri dei ai go mekem stanap gudwan gen.’

<sup>20</sup> Dempla i ansa Zizas diskain, ‘Wanem a? Dis Tempol blo God i bin tekem poti siks iya po mekem stanap ane yu prapa tingk yu go stanapem gen lo tri deitaim a?’ <sup>21</sup> Bat da mining baut da Tempol wea Zizas i bin tokbaut i bin bodi blo em. <sup>22</sup> Apta nau. Wen Zizas i bin kamlaipgen prom ded, dem klostuman blo em i bin mata tingbaut tok blo em wea em i bin spik dat em i go kamlaipgen prom ded, ane dempla i bin mata bilib wea Baibol ane da mesiz wea Zizas i bin spik.

### *Zizas ane Nikadimas*

<sup>23</sup> Wen Zizas i bin de wea Zarusalem wea da Pasoba Pestabol blo dem Zuwispipol, tumas pipol i bin bilib em da Promiswan uda God i go sanem, bikoz dempla i bin luk dem mirikalsain wea em i bin mekem apen de. <sup>24</sup> Bat Zizas i prapa no bin trase dem pipol bikoz em i bin prapa sabe wiswei ebri pipol blo dis wold i tingk ane meke ol samting. <sup>25</sup> Wa, Zizas i no bin nide nobodi po spik em wiskain ol pipol bikoz em sabe ebribodi blo dis wold i blo sin.

## 3

<sup>1</sup> I bin gad wan Parasi, neim blo em i bin Nikadimas. Em i bin wan dem lida blo dem Zuwispipol. <sup>2</sup> Wan nait Nikadimas i bin kam de po bizit Zizas. Em bin spik diskain po em, ‘Tisa. Mipla sabe yu wan tisa wea God i bin



sanem. Ane nobodi i ken meke dem mirikalsain wiskain yu mekem. Demting mata ken apen wen God i stap wea laip blo yu.'

<sup>3</sup> Zizas i bin ansa em, 'Ai spik trutok po yu, nobodi i ken stap lo dat ples wea God i go ruloba ebribodi, mata demwan uda i go bon gen gad niulaip.'

<sup>4</sup> Nikadimas i bin ansa Zizas diskain, 'Wiskain nau enibodi i go bon sekan taim apta em i bigman? Wiskain eni bigman go insaid beli blo mama blo em ane bon gen? Nono, i kan!'

<sup>5</sup> Zizas i bin ansa Nikadimas, 'Ai spik trutok po yu. Nobodi i ken go ane stap wea dat ples wea God i ruloba ebribodi. Em ken mata go de wen em i bon prom wata ane prom da OliSpirit blo God. <sup>6</sup> Pipol mata ken bone pipol, bat OliSpirit blo God i ken gibe niulaip prom eben. <sup>7</sup> Yu mas prapa sabe diswan ya wea ai spik, "Yupla mas bon gen gad niulaip." <sup>8</sup> Da win i blo wiskain em i wandem ane yu lisen wiskain noiz em i mekem. Wa truwan, yu no sabe wanem ples em i kamaut prom o wanem ples em i go. Wa, da Olispirit i seimkain wase da win, nobodi i sabe wiskain dem pipol i bon prom da OliSpirit blo God.'

<sup>9</sup> Nikadimas i bin ansa Zizas demkain ya, 'Sa i kan! Wiskain demting ya yu tokbaut i go apen?'

<sup>10</sup> Zizas ansa Nikadimas gen, 'Yu prapa sabe ol tumas samting. Yu iben tisa blo dem pipol blo Izrael. Bat stil yu no sabe demting ya wea ai tokbaut a? <sup>11</sup> Ai spik trutok po yu. Mipla tokbaut ol samting wanem mipla i prapa sabe. Ane mipla i prapa stanap spik trutok wanem mipla i bin luk lo ai. Bat stil yupla no bilib mipla. <sup>12</sup> Ai bin tokbaut dem samting wea i bin apen ya lo dis wold po yupla, bat yupla no bin bilib. Den wiskain nau ai go tokbaut ol samting de antap blo eben po yupla, po meke yupla po bilib? <sup>13</sup> Wa, no pipol i bin go antap po dat ples wea God

i ruloba ebribodi. I mata da man uda bin kamdaun prom de antap. Em nau da Truwan blo Man. <sup>14</sup>Wea seimkainwei wiskain Mozes i bin liptemap dat bras sneik lo stik de wea da dezet eria, wa i seimkainwei tu dempla i go mekem po da Truwan blo Man. Ol i go liptemap antap lo kros. <sup>15</sup>I gobi demkain solong ebriwan uda i go mata bilib wea mi i go mata gad longlaip poeba.

<sup>16</sup>‘God i prapa labe ebridem pipol blo da wold, so em i bin sane dat wan Boi blo em wea em prapa labem, solong ebriwan uda i mata bilib wea em nogo mata stap ded, bat go gad longlaip poeba. <sup>17</sup>God i no bin sane Boi blo em kam ya po panis ebri pipol, bat po seibe dempla.

<sup>18</sup>‘Enibodi uda i mata bilib wea Zizas, God i nogo panis em. Bat enibodi uda i no bilib wea Zizas, God i bin pinis panis em po no bilib wea da Boi blo em. <sup>19</sup>Dempla gede panis bikoz; nomata da lait bin kam prom eben po dis wold, bat pipol i stil wande da dak moden lait, bikoz dempla i mata meke ol nugudting. <sup>20</sup>Ebri pipol uda i oltaim meke ol samting wea i nugud, dempla i prapa eite da lait. Dempla prapa no wande kam po da lait bikoz dempla prait da lait i go soem klia dem nugudting wanem ol i bin mekem ane ol i go gede panis. <sup>21</sup>Bat demwan uda mata meke ol raitting, i kam apiwan po da lait. Ane nau ebribodi i ken luk dem gudting wea dempla i mekem, i da raitwei wanem God i wandem.’

### *Zon Baptaizman tokbaut Zizas*

<sup>22</sup>Apta nau, Zizas ane ol klostuman blo em bin libe Zarusalem ane ol i bin lego go po kantri eria de lo Zudia. Dempla bin stap de po sottaim ane Zizas bin baptaiz ol pipol de.

<sup>23</sup>Da seimtaim nau, Zon i bin baptaiz ol pipol de wea Aion. Dis ples i klostu po Salim bikoz i bin gad tumas wata de. Ol pipol i bin kam de po Zon po baptaiz dempla.

<sup>24</sup> Disting i bin apen pas bipo Zon i bin insaid wea zeilaus.

<sup>25</sup> Wea dat seimtaim, i bin gad agiu midel ol klostuman blo Zon ane wan Zuwisman. Dempla i bin agiu baut da Zuwiswei po meke yusel<sup>p</sup> stap klinwan. <sup>26</sup> Bikoz prom dis agiu, dem klostuman blo Zon i bin kam po luk Zon ane ol bin spik demkain po em, ‘Tisa. Dat man Zizas uda bin de wea yu lo da nadasaid blo Zodan Riba, da seimwan wea yu bin spik em da Promiswan, em de baptaiz ol pipol tu ane ebriwan i de go po em nau.’

<sup>27</sup> Zon i bin ansa dempla diskain, ‘God de lo eben, i gibe da wok po wanem yu mas mekem. <sup>28</sup> Yupla prapa sabe da trutok wea ai bin prapa stanap spik wea diswei ya, dat ai mina no da Promiswan uda God i go sanem. God i bin sane mi kam pas po meke da wei redi po em po kam. <sup>29</sup> Da maret oman, wa em blo da maretman. Da besman em prapa glad po wanem i apen po demtu. Em i mata stap nadakain api wen em i lisen dem tok wanem da maretman i spik. Ai ya wase da besman ane ai prapa nadakain api po wanem i apen ya nau po Zizas. <sup>30</sup> Em mas kipgo antap gad bigneim ane ai mas godaun, nogad neim.

<sup>31</sup> ‘Da wan uda i bin kamdaun prom de antap, em da prapa bos antap ebriting. Bat ai blo dis ples ya daun. Ai mata gad sabe blo ol samting blo ya daun. Da wan uda i bin kamdaun prom eben, em i da prapa bos antap ebriting.

<sup>32</sup> Em i prapa spik trutok baut wanem em bin luk lo ai ane lisen lo talinga. Bat lelbet pipol i bin bilib wanem em i bin spik po dempla. <sup>33</sup> Demwan uda i bin bilib wea em, i bin paindaut dem tok blo God i prapa trutok. <sup>34</sup> Ai tok diskain bikoz i mina em uda God i bin sanem kam. Dem wod em spik, i kam prom God bikoz God i gibe OliSpirit blo em po Boi blo em, prapa obamak. <sup>35</sup> PapaGod i prapa labe Boi blo em, ane PapaGod i bin meke ebriting po kam andanit paua blo Boi blo em. <sup>36</sup> Enibodi uda i mata bilib wea da Boi blo

God i go gad longlaip poeba. Bat enibodi uda i no bilib lo Boi blo God, em nogo gede longlaip poeba. Em go mata stap andanit da big wail blo God.’

## 4

### *Zizas ane Samariaoman*

<sup>1</sup> Zizas i bin sabe dem Parasi i bin lisen tok goraun dat em i meke mo klostuman ane baptaiz mo pipol prom wiskain Zon i bin mekem. <sup>2</sup> (Zizas mina no bin baptaiz nobodi de, bat mata dem klostuman blo em i bin baptaiz ol pipol.) <sup>3</sup> Den Zizas i bin libe Zudia ane em bin gobaigen po da eria blo Galali.

<sup>4</sup> Wen Zizas i bin go po Galali, em mas pas tru dat eria blo Samaria. <sup>5</sup> Zizas i bin kam po wan Samaria biliz wea i kolem Saika. Diswan i klostu da eria blo da lan wea bigate Zekop i bin gibem po Zosep, dat boi blo em. <sup>6</sup> De wea da eria blo dat lan i bin gad wan wel, ol kolem Zekop Wel. Bikoz Zizas i bin prapa slaik prom mata wagbaut, em bin sidaun de klostu wea da wel. Diswan i bin baut midel dei. <sup>7</sup> Wan Samariaoman i bin kam nau po teke wata. Zizas i bin spik po em, ‘Yagar, yu ken gibe mi wata a, po dringk?’ <sup>8</sup> Em bin de emselp bikoz dem klostuman blo em i bin go insaid biliz po baie kaikai.

<sup>9</sup> Bikoz prom wanem Zizas i bin askem, da Samariaoman i bin ansa Zizas demkain, ‘Wiskain diswan? Yu wan Zuwisman i aske mi, wan Samariaoman po gibe yu wata po dringk?’ Ol Zuwispiol i no miks wea ol Samariapipol.

<sup>10</sup> Zizas ansa em, ‘Ip yu prapa sabe da pri samting wea God i gibem ane yu sabe uda aske yu po wata po dringk, wa, den yu go prapa aske mi po gibe yu dat wata wea i go meke yu po mata gad longlaip poeba ane ai go gibem po yu.’

<sup>11</sup> Da oman i bin spik gobaik, 'Ei, yu nogad no baket o rop po teke dis wel wata. Dis wata i prapa raitandanit ya. Prom wea yu go gede dat wata blo mata stap longlaip poeba?' <sup>12</sup> Yu mo bigman a, den bigate blo mipla Zekop? Em nau bin gibe mipla dis wel ya, ane em tu bin dringk prom dis wel ane dem boi blo em, ane ol dem animal blo em tu.'

<sup>13</sup> Zizas i bin ansa da oman, 'Enibodi uda i dringk prom dis wel wata, wa, tang blo em go drai ane em go wande dringk gen. <sup>14</sup> Bat da wata wea ai gibem, tang blo dempla i nomo go drai gen. Da wata i go mata stap de insaid dempla, i go meke dempla po stap longlaip poeba.'

<sup>15</sup> Da oman i bin ansa Zizas, 'Ei, mata gibe mi dis wata gar, solong tang blo mi i nogo drai gen ane ai nogo nid po kam ya gen po teke wata.'

<sup>16</sup> Zizas spik demkain po da oman, 'Yu go teke yu maret man ane yutu kambaik.'

<sup>17</sup> Da oman ansa, 'Ai nogad man. Ai no maret.'

Zizas i bin spik po em, 'Wa, i tru wen yu spik demkain, "Ai nogad man." <sup>18</sup> Wa, yu bin maret po paib man ane da man wea yu stap nau, yutu no bin maret. Wa. Dem tok ya yu bin spik po mi i trutok.'

<sup>19</sup> Da oman i bin spik baigen, 'Ei! Ai luk yu wan spesilmesizman blo God. <sup>20</sup> Ol dem Samaria ate blo mipla bin wosip God ya wea dis maunten. Bat yupla ol Zuwisipol i gad tok diskain ya, Zarusalem i da ples wea ol pipol i mas go de po wosip God.'

<sup>21</sup> Zizas i bin ansa da oman, 'Ei oman. Yu mata bilib dis tok ya ai spik. Da taim i go kam wen ol pipol i nogo wosip PapaGod ya wea dis maunten o wea Zarusalem. <sup>22</sup> Yupla i meke prea po wosip God, bat prapa, yupla no sabe uda yupla i prea po. Bat mipla ol Zuwisipol, mipla prapa sabe wiskain po prea po God. Bikoz da wei God i go seibe

ol pipol, i kamaut prom dem ZuwispiPOL. <sup>23</sup> Wa, taim i go kam ane i pinis ya nau wen dem tru pipol blo God i go wosip PapaGod wea spirit ane wea truwei. PapaGod i prapa wande pipol po wosip em datwei. <sup>24</sup> Bikoz God i Spirit, dem pipol uda i wosip em mas lisen ane pole da OliSpirit ane mata wosip em wea spirit ane wea truwei.'

<sup>25</sup> Da Samariaoman i spik demkain po Zizas, 'Ai sabe da Promiswan uda God i go sanem, i go kam. Em da wan i kolem da Kraist. Wen em go kam, em go spik mipla ebriting.' <sup>26</sup> Zizas i bin spik baigen po em, 'Ai da BosLod, da Promiswan uda God i bin sanem. Ai ya tok po yu.'

### *Dem klostuman kambaigen*

<sup>27</sup> Wea da seimtaim nau, dem klostuman blo Zizas i bin kambaik ane bin prapa atzamp bikoz dempla i bin luk Zizas i bin tok po wan oman. Bat nobodi prom dempla i bin kuestin em diskain, 'Kole, wanem yu mekem?' o 'Wanem yu tok po dat oman po?' <sup>28</sup> Wa, da Samariaoman bin libe watazag blo em biain ane bin go insaid po da biliz ane em bin spik po ol pipol de demkain, <sup>29</sup> 'Ei, ai no lai. Lisen po dis tok ya! Yupla kam, luk po yuplaselp. I gad wan man de uda bin spik mi ebriting wanem ai bin mekem. Ai tingk diswan maitbi dat Promiswan uda God i go sanem kam.' <sup>30</sup> Dem pipol uda bin lisen da oman tok, dempla ebriwan bin lego go ausaid prom da biliz go po luk Zizas.

<sup>31</sup> Wea dat seimtaim nau dem klostuman blo Zizas i kip tok strongwan po Zizas demkain, 'Tisa, kaikai nau po kam strong.'

<sup>32</sup> Bat Zizas i bin ansa dempla diskain, 'Dat kaikai wea ai kaikai, yupla prapa no sabebaut.'

<sup>33</sup> Bikoz prom wanem Zizas i bin spik, dem klostuman i bin tok midel demplaselp diskain, 'Ei! Sambodi i bin pinis gibem kaikai a? Kole, uda?'

<sup>34</sup> Zizas i bin spik po dempla, ‘Dat kaikai wea ai kaikai po meke mi strong i diswan ya, mata mekem wanem God i wandem ane po pinis meke wok blo em. <sup>35</sup> Yupla i gad dis tok wea i go diskain, “Po mant prom distaim ya nau, i gobi raittaim po kate ol kaikai prom ol gadan.” Bat prapa lisen wanem ai spik po yupla! Luk go ebriwea wea dem big gadan eria. Dem kaikai blo dem gadan i redi nau po katemdaun po kaikai. <sup>36</sup> Dem pipol uda i wok kate dem kaikai prom ol big gadan eria, wa, dempla i gede gud pei blo dempla. Da kaikai wanem dempla i katem, i wase dempla teke pipol kam po longlaip poeba. Da wan uda i bin plante sid wea da graun ane da nadawan uda i kate dem kaikai prom dem plant, demtu gobi mata apiwan tugeda. <sup>37</sup> I gad dis tok wea i go diskain, “Wan man i plante ol sid wea graun ane nadawan i kate dem kaikai.” <sup>38</sup> Ai bin sane yupla po kate ol kaikai prom big gadan eria wea yupla i no bin adwok de plante ol sid. Ol nada pipol i bin adwok de plante ol sid, bat yupla i go belipul prom dem adwok blo dempla.’

### *Plenti Samaria pipol i bilib*

<sup>39</sup> Wa, plenti Samaria pipol blo dat biliz i bin mata bilib wea Zizas bikoz prom wanem dat oman i bin spik wea em bin tok diskain, ‘Em bin spik mi ebriting wanem ai bin mekem!’ <sup>40</sup> Wa, wen dem Samaria pipol i bin kam po Zizas, dempla i bin mata kip bege em po kam stap wea biliz blo dempla. So em bin go ane stap de wea dempla po tu dei. <sup>41</sup> Ane plenti mo pipol i bin mata bilib bikoz prom da mesiz wea Zizas i bin spik. <sup>42</sup> Dem pipol i bin spik diskain po da oman, ‘Diskaintaim nau mipla i mata bilib. Diswan i no bikoz prom wanem yu bin spik, bat wanem mipla bin lisen wea talinga ane prapa sabe diswan i mina truwan, em da wan uda go seibe ebribodi.’

*Zizas meke boi blo gabman opisa kamgud*

<sup>43</sup> Wen tu dei bin pas, Zizas i bin libe da biliz ane em bin go po da eria blo Galali. <sup>44</sup> Sam nadataim Zizas i bin spik, ‘Ol pipol go preize da spesilmesizman blo God ebriwea, bat no wea ples blo em wea em bin gro.’ <sup>45</sup> Wen Zizas i bin kam de po Galali, dem pipol blo de i bin prapa lugaut em gud bikoz dempla i bin luk ebriting wanem em bin mekem wea da Pasoba Pestabol de wea Zarusalem.

<sup>46</sup> Wa, Zizas bin kam gen po da biliz blo Kana wea Galali. Kana i da seim biliz wea Zizas i bin seinze wata kam po wain. Ane wea nada biliz blo Kapaniam, i bin gad boi blo wan Gabman opisa. Em bin prapa sik. <sup>47</sup> Wen da gabman opisa i bin lisen Zizas i bin kamaut prom Zudia kam po Galali, da man i bin libe Kapaniam ane em bin go po luk Zizas de wea biliz blo Kana. Ane em bin bege Zizas po kamantap po Kapaniam po meke boi blo em kam orait bikoz em bin klostu po ded.

<sup>48</sup> Zizas bin askem, ‘Ai go ebritaim meke mirikalsain ane spesil gudsamting bipo yu go bilib lo mi a?’

<sup>49</sup> Da gabman opisa i bin spik po Zizas, ‘BosLod, plizgar. Mata kam. Yumi go Kapaniam bikoz ip yu nogo kam, da pikinini blo mi i go ded.’

<sup>50</sup> Zizas bin ansa em demkain, ‘Yu mata gobaik. Boi blo yu go orait.’ Da man i bin mata bilib wea da mesiz wanem Zizas bin spik, ane em bin go nau po aus blo em.

<sup>51</sup> Wen da gabman opisa i bin wagbaut go prom Kana gobaik po Kapaniam, sam sebant blo em bin mite em midel wea da rod ane spik po em, ‘Pikinini blo yu i orait nau.’ <sup>52</sup> Da gabman opisa i bin aske dempla, ‘Wattaim mai pikinini i bin kam orait?’ Dempla i bin ansa em, ‘Yestidei aptanun baut wan aklok, da sik i bin go prom em.’ <sup>53</sup> Bikoz prom wanem dempla i bin spik, da papa blo da boi i bin tingbaut nau, diswan i bin da seimtaim wen Zizas i bin tok



po em diskain, ‘Boi blo yu go orait.’ So nau, bikoz prom wanem i bin apen, dat man ane ebriwan de wea aus blo em i bin mata bilib. <sup>54</sup> Diswan i bin da sekan taim wen Zizas i bin meke mirikalsain wen em go prom Zudia go po Galali.

## 5

### *Zizas meke wan kripolman kamgud*

<sup>1</sup> Apta, Zizas i bin gobaik po Zarusalem po wan dem pestabol blo dem Zuwisipol. <sup>2</sup> De wea Zarusalem i gad plenti geit po go insaid da siti bat i gad wan geit de wea i kolem Sip Geit, ane wansaid wea da geit i gad wan ples po swim. Wea Zuwislangus dem pipol i kolem Betezda, ane da swim ples i gad paib big seid. <sup>3</sup> Leidaun andanit ol smolseid eria i bin gad plenti sikpipol. Dempla gad olkain sik. Sam dempla i blain, sam i kan wagbaut prapa ane sam i prapa kripol. [Ane dem pipol i weit po taim wen da wata blo da swim ples i go mub. <sup>4</sup> Wen da einzel blo God i kamdaun prom de antap po da wata ane meke da wata po mub oloba, da paswan uda i go po swim lo wata, em go kamgudgen prom sik blo em.]\* <sup>5</sup> Wa, i bin gad wan man de uda bin sik po tati eit iya. <sup>6</sup> Wen Zizas i bin luk em leidaun de, Zizas i bin prapa sabe em bin sik po mina longtaim. Zizas i bin askem, ‘Ei. Yu wande kam orait a?’

<sup>7</sup> Da sikman i bin ansa Zizas, ‘Mai pren gar, ai nogad nobodi po elpe mi po go insaid da swim ples apta wen da einzel i bin mube da wata. Ebritaim wen ai go go, sambodi pinis bite mi po da wata.’

<sup>8</sup> Zizas i bin spik po em, ‘Yu stanap nau, rolemap mat blo yu ane wagbaut.’

---

\* <sup>5:4</sup> Zon no bin raite dem wod ya. Nada man i bin adem de insaid.

<sup>9</sup> Stretwei da man i bin kam orait ane em bin rolemap mat blo em ane em bin wagbaut nau. Disting i bin apen lo da Sabatdei blo dem Zuwispijol. <sup>10</sup> BikoZ prom wanem Zizas bin mekem po da man, dem Zuwislida i spik po da man diskain, ‘Diswan i Sabatdei blo mipla. Dem Zuwislo blo yumpla i spik diskain, yu no lau po meke wok, kare mat blo yu.’

<sup>11</sup> Bat da man bin ansa dempla diskain, ‘Da man uda bin meke mi kamgud, em bin spik mi diskain, “Yu kare mat blo yu ane wagbaut nau.” ’

<sup>12</sup> Dem Zuwislida i bin kuestin em gen diskain, ‘Uda da man uda bin spik yu, “Rolemap mat blo yu ane wagbaut”?’

<sup>13</sup> Da man no bin sabe uda Zizas ane de wea dat ples i bin gad plenti pipol ane Zizas bin lus midel dempla. <sup>14</sup> Apta nau, Zizas i bin go paine da seim man wea da Tempol blo God. Zizas i bin spik po em, ‘Prapa lisen gud. Nau yu gud, nomo meke nugudting gense God. Ip yu go mekem, mait monugud samting i go apen po yu.’ <sup>15</sup> Da man bin lego go ane spik dem Zuwislida i bin Zizas uda bin meke em kamgudgen.

### *Zizas spik em Boi blo God*

<sup>16</sup> BikoZ prom wanem Zizas i bin mekem po da man lo da Zuwis Sabatdei, dem Zuwislida i bin stat po meke ol nugudting nau po Zizas. <sup>17</sup> Bat Zizas i bin spik po dem Zuwislida diskain, ‘PapaGod blo mi, em i no sabe stap prom wok, so ai nogo stap prom wok tu.’ <sup>18</sup> Wen dem Zuwislida i bin lisen wanem Zizas i bin spik po dempla, dempla i bin prapa wande kile Zizas nau, bikoZ Zizas i bin broke lo blo meke wok lo da Zuwis Sabatdei, ane em i bin spik God i PapaGod blo em. Wen Zizas i bin tok demkain, em bin meke emselp prapa God.

<sup>19</sup> Zizas i ansa dem Zuwislida diskain, ‘Ai spik trutok po yupla, da Boi blo God i prapa kan meke eniting wiskain em

i wandem. Em i mina meke ol samting wanem em i luk PapaGod i mekem. Wiskain ol samting PapaGod i mekem, da Boi blo God i meke ol samting wea seimkainwei tu. <sup>20</sup> Ai tok diskain bikoz PapaGod i prapa labe mi ane PapaGod i soe mi ebriting wiskain em i meke ol samting. Ane ai go meke ol mobig samting po apen den dem samting wea i bin apen ya nau, solong yupla i go moatzamp prom dem nadakain gudting wea i go apen. <sup>21</sup> PapaGod i ken meke ol ded pipol gedap kamlaiipgen. Wea da seimwei, ai ken meke enibodi po gedap kamlaiipgen uda ai wandem. <sup>22</sup> PapaGod i no zaze nobodi. Em gibe mi da rait po kare lo po zaze ebribodi prom wanem dempla i mekem. <sup>23</sup> Solong ebribodi i go lisen ane ona mi seimkainwei wiskain dempla i lisen ane ona PapaGod. Demwan uda i no lisen ane ona mi, wa, dempla tu no lisen ane ona PapaGod uda i bin sane mi kam.

<sup>24</sup> 'Ai spik trutok po yupla, demwan uda i lisen po dem mesiz wea ai spik ane mata bilib wea God uda i bin sane mi kam, dempla i pinis gad longlaip poeba, ane dempla i nogo gede panis blo God. Dempla nomo go stap andanit da paua blo ded, bat nau dempla i go mata stap longlaip poeba.'

<sup>25</sup> Ane Zizas i bin kip spik, 'Ai spik trutok po yupla. Da taim i go kam ane i pinis ya nau, wen ol ded pipol i go lisen bois blo mi, da Boi blo God. Demwan uda i lisen i go gad longlaip poeba. <sup>26</sup> PapaGod em i God ane em i gad da paua po mata gibe laip. Ane PapaGod i bin laue mi da Boi blo em po gad dat seim paua po gibe laip. <sup>27</sup> Ane PapaGod em i gibe mi Zizas, da rait po kare lo po zaze ebribodi, bikoz ai da Truwan blo Man. <sup>28</sup> Yupla mas no atzamp prom dem tok ya ai spik. Bikoz taim i go kam bambai, ebriwan uda i bin pasawei wea sematri, i go lisen da bois blo Boi blo God. <sup>29</sup> Ebriwan go gedap gen. Demwan uda i bin meke

ol gudting i go gede longlaip poeba. Bat demwan uda i bin kip meke ol nugudting ol i go gede panis poeba. <sup>30</sup> Ai prapa no meke nating ip ai no aske PapaGod pas. Em i spik mi wiskain ai mas zaze ol pipol. Ane ai zaze ol pipol wea mina peawei bikoz i da wei blo PapaGod uda i bin sane mi kam, i no wei blo mi.'

*Zizas tokbaut dem Zuwislida*

<sup>31</sup> Zizas i kip tok, 'Ip ai go stanap spik trutok baut uda mi, den yupla nogo sabe ip ai tok trutok o no. <sup>32</sup> Bat i gad wan man uda i prapa stanap spik trutok baut mi ane ai prapa sabe dem trutok wea em i spikbaut mi, i prapa trutok. <sup>33</sup> Yupla dem Zuwislida i bin sane ol spai go po lisen po Zon ane da tok em spikbaut mi i bin trutok. <sup>34</sup> Bat truwan, ai no nid ol tok blo ol pipol po prubem uda mi. Ai bin meke yupla tingbaut dem tok blo Zon solong yupla gad sans po bi seib. <sup>35</sup> Zon i bin sain brait wase lait po sottaim. Yupla i bin glad ane api. <sup>36</sup> Ai spik yupla trutok. Ai gad samting wea i mobig den dem trutok blo Zon wea em bin tokbaut mi. Dem big samting ya, i dem tising wea ai tistem ane dem mirikal wea ai mekem. God i bin sane mi kam po meke demting, ane demting i spik diskain, God i bin sane mi kam. <sup>37</sup> PapaGod i bin spik prapa trutok baut mi. Bat yupla i no bin lisen bois blo Zon ane yupla i no bin luk em prapa, wiskain em i luklaik. <sup>38</sup> Yupla i nogad no mesiz blo PapaGod stap insaid laip blo yupla, daswai yupla i no bilib wea da wan wea em bin sanem kam.

<sup>39</sup> 'Yupla ol Zuwislida, i mata ebritaim luk wea Baibol bikoz yupla i gad tingking, dem wod i go meke yupla po mata stap gad longlaip poeba. Bat Baibol i prapa stanap spik trutok baut mi. <sup>40</sup> Yupla prapa no wande kam po mi solong yupla go gede longlaip poeba.

<sup>41</sup> 'Ai no nide ol pipol po spik gudtok baut mi. <sup>42</sup> Bat ai prapa sabe yupla prapa nogad at blo God wea laip blo

yupla. <sup>43</sup> Ai bin kam po dis wold wea neim blo PapaGod bat yupla i no bin welkam mi. Bat ip wan kasa man i kam wea neim blo emselp, wa, yupla preiz ane welkam em. <sup>44</sup> Daswai yupla no bilib bikoz yupla tumas preize nada man. Yupla prapa no wande lisen preiz wea i kam prom dat wan prapa God, kam po yupla.

<sup>45</sup> ‘Bat i no gobi mi uda go spik prant wea PapaGod dat yupla bin meke rongting. Nono! I gobi Mozes uda go spik prant wea PapaGod dat yupla meke rongting. Wa, i em nau da seimwan uda yupla i trasem. <sup>46</sup> Bat ip yupla i bin prapa bilib wea Mozes, den yupla bin prapa bilib wea mi tu, bikoz Mozes i bin raitemdaun baut mi. <sup>47</sup> So ip yupla i no bin bilib wea dem tok wea Mozes i bin raitem daun, den wiskain nau yupla i go bilib wea dem mesiz wea ai spik?’

## 6

### *Zizas pide 5,000 man*

*(Matiu 14.13-21; Mak 6.30-44; Luk 9.10-17)*

<sup>1</sup> Den Zizas bin lego go nadasaid blo Leik Galali, nada neim i kolem Leik Taibirias. <sup>2</sup> Bigmob pipol i bin kip wagbaut biain wea Zizas bikoz dempla i bin luk wea ai dem mirikalsain wea Zizas i bin mekem po dem pipol uda i bin gad olkain sik. <sup>3</sup> Zizas i bin go antap wan maunten ane em bin sidaun de antap wea dem klostuman blo em. <sup>4</sup> Da taim blo da Pasoba Pestabol i bin kam klostu nau. <sup>5</sup> Wen Zizas i bin liptemap ed blo em, em bin luk bigmob pipol i wagbaut kam po em. Zizas i spik demkain po wan klostuman blo em Pilip, ‘Ei, wea yumpla i go baie kaikai po ebridem pipol ya?’ <sup>6</sup> Zizas i bin tok diskain po teste wanem Pilip i go mekem bikoz Zizas i bin pinis sabe wanem em go mekem.

<sup>7</sup> Pilip i bin ansa Zizas diskain, ‘Yumpla go nide pei blo tu andred dei wok po pide dempla.’

<sup>8</sup> Andru bala blo Saiman Pita i bin spik po Zizas, <sup>9</sup> 'Ei, i gad wan yangboi ya! Em gad paib smol raunbred ane tu smol pis. Dem lelbet kaikai i kan pide dem tumas pipol ya!' Dem bred i bin mekem prom sid ol kolembali.

<sup>10</sup> Zizas i bin spik demkain po dem klostuman blo em po spik dem pipol po sidaun. De wea da ples wea ol bin sidaun, i bin gad tumas sot gras ebriwea. Prom ebri pipol uda i bin sidaun de, i bin gad baut paib tauzen man.

<sup>11</sup> Zizas i bin teke dem balibred ane prea eso PapaGod po dem kaikai. Den em bin gibe dem kaikai po dem klostuman ane dempla bin seremaut po ebriwan uda bin sidaun de. Wea seimkainwei tu po dem pis, Zizas bin gibem po dem klostuman ane dempla i bin gibem po dem pipol. Dempla ebriwan i bin kaikai antil dempla i bin prapa belipul. <sup>12</sup> Wen beli blo dempla i bin nadakain tait, Zizas i bin spik po dem klostuman, 'Pikemap dem leptoba kaikai. Yumpla mas no libe eni kaikai biain po spoil.'

<sup>13</sup> Dem klostuman blo em bin go pikemap dem kaikai. Ane prom dem kaikai blo dem paib balibred wea i no bin kaikai, dem klostuman bin pilemap tuelb smol basket.

<sup>14</sup> Wen dem pipol i bin luk lo ai da mirikalsain wea Zizas i bin mekem, dempla i bin spik, 'Diswan i mas bi da spesilmesizman blo God wea Baibol i spik em go kam po dis wold.' <sup>15</sup> Wen Zizas i bin luk ane tekenotis dem pipol i wande meke em kam king, em bin tekop prom de emselp go po wan maunten.

*Zizas wagbaut antap wata*

*(Matiu 14.22-33; Mak 6.45-52)*

<sup>16</sup> Wen da san i bin godaun stil gad lelbet lait, dem klostuman blo Zizas i bin godaun po Leik Galali. <sup>17</sup> I bin naitaim nau. Zizas i no bin kam po dem klostuman so dempla i bin mata zamp insaid wan bot ane krosem go nadasaid blo Leik Galali po taun blo Kapaniam. <sup>18</sup> Wail

dempla i bin pul go, nadakain strong win i bin blou ane da wata blo Leik Galali i bin kam nadakain rap. <sup>19</sup> Wen dem klostuman blo Zizas i bin baut paib o siks kilamita ausaid, dempla luk Zizas i bin wagbaut kam, antap wea wata. Wen em bin kam klostu nau po da bot, dem klostuman bin stat po akan nau. <sup>20</sup> Bat Zizas bin singaut po dempla, ‘Sa, mi ya Zizas! Yupla no akan!’ <sup>21</sup> Wen dem klostuman bin megaraut Zizas, wantaim dempla i bin prapa api po em po kam wea da bot. Stretwei nau da bot i bin kese da sanbis blo dat ples wea ol i bin go po.

*Zizas, da bred wea God i gibem*

<sup>22</sup> Da neksdei nau, dem bigmob pipol uda i bin stap de weit lo nadasaid blo Leik Galali po Zizas, dempla i bin luk i bin mata gad wan bot de daun. Dempla i bin sabe Zizas i no bin go wea da bot wea dem klostuman blo em. <sup>23</sup> Ol nada bot prom dat biliz blo Taibirias i bin kam klostu po da ples wea da BosLod i bin eso God po dem balibred wea dem bigmob pipol i bin kaikai. <sup>24</sup> Wen dem bigmob pipol i bin paindaut nau Zizas ane dem klostuman blo em i no bin de, dempla i bin zamp insaid dem bot ane prapa lukraun Zizas go po Kapaniam. <sup>25</sup> Wen dem pipol i bin paine Zizas de lo Kapaniam, ol bin spik po em, ‘Tisa. Wiskain yu bin kesem ya?’

<sup>26</sup> Zizas bin ansa dempla, ‘Ai spik trutok po yupla, yupla i bin prapa lukraun mi bikoz yupla bin prapa belipul prom dem kaikai. Yupla i no bin lukraun mi bikoz ai bin meke dem mirikalsain. <sup>27</sup> Yupla i mas no wok po kaikai wea i go pinis, nomo gad, bat yupla mas wok lukraun dis kaikai, longlaip poeba, wea da Truwan blo Man i ken gibe yupla. Bikoz PapaGod i bin sane mi po dat prapa seimting nau.’

<sup>28</sup> Dempla spik diskain po Zizas, ‘Wanem mipla mas mekem wea God i wandem?’

<sup>29</sup> Zizas i bin spik baigen po dempla, ‘Diswan ya wanem God i wandem: yupla mata bilib wea da wan wea em bin sanem kam.’

<sup>30</sup> Dem pipol i bin spik baik po Zizas, ‘Wanem mirikal-sain nau yu go mekem prant wea mipla solong mipla i go mata bilib wea yu? Wanem yu go mekem? <sup>31</sup> Ol bigate blo mipla i bin kaikai dat spesil bred, koleman, wen ol bin wagtobaut wea dezet eria wea i nogad no man. I bin raitem wea Baibol, “Mozes i bin gibe dempla bred po kaikai wea i bin kamdaun prom eben.” ’

<sup>32</sup> Zizas i bin spik po dempla, ‘Ai spik trutok po yupla, Mozes no bin gibe dempla da bred wea i kamdaun prom eben. PapaGod blo mi i bin gibem, ane em nau i gibe yupla da prapa bred wea i kamdaun prom eben. <sup>33</sup> Wa, da bred wea God i gibem i da wan uda i kamdaun prom eben ane i gibe laip po ebri pipol blo dis wold.’

<sup>34</sup> Dempla i bin aske Zizas, ‘BosLod, mata gibe mipla dis bred ebritaim.’

<sup>35</sup> Zizas i bin ansa dempla, ‘Ai da bred blo mata gibe laip. Demwan uda i kam po mi, dempla nomo go anggre gen. Demwan uda i mata bilib wea mi, dempla nomo go tasti gen. <sup>36</sup> Yupla i bin luk mi lo ai, bat stil yupla no bin bilib mi. <sup>37</sup> Ebriting wea PapaGod i bin gibem po mi, i gobi mata blo mi, ane ebri demwan uda i kam po mi, ai prapa nogo seswei dempla. <sup>38</sup> Ai bin kamdaun prom eben. Ai no bin kamdaun po mekem wanem ai wandem, bat ai bin kamdaun po mekem wanem God i wandem, biko em bin sane mi kam. <sup>39</sup> Diswan ya i prapa wanem PapaGod i wandem, dat ai nogo luzen iwan prom demwan wea em i bin gibem po mi. Bat ai mas meke dempla ebribodi kamlaip poeba wea dat lasdei wen God i go zaze ebri pipol. <sup>40</sup> Wa, diswan nau i wanem God i prapa wandem, ebribodi uda mata luk po da Boi blo God ane mata bilib wea em i go



mata stap longlaip poeba. Ane ai go meke dempla gedap prom ded kam po longlaip poeba lo dat lasdei.'

<sup>41</sup> Dem Zuwispipol i bin stat po smolsmoltok midel demplaselp, i rong po Zizas po spik diskain, 'Ai prapa da bred wea i bin kamdaun prom eben.'<sup>42</sup> Dempla bin spik diskain, 'Ei, diswan Zizas ya. Em boi blo Zosep. Yumpla prapa sabe papa ane mama blo em. Wiskain nau em spik diskain, "Ai bin kamdaun prom eben"?'

<sup>43</sup> Zizas bin ansa dempla diskain, 'Yupla mas stap nau prom smolsmoltok midel yuplaselp baut wanem ai spik.<sup>44</sup> No pipol i ken kam po mi demplaselp. I mata PapaGod i soe demwan po kam po mi. Ane ai go meke dempla gedap prom ded kamlaip wea da lasdei.<sup>45</sup> I bin raitem wea Baibol wea dem spesilmesizman blo God i bin spik, "God i go tise dempla ebriwan." Ai spik yupla, ebribodi uda i lisen wea talinga ane sabe prom wanem PapaGod i spik, wa, dempla i go kam po mi.<sup>46</sup> Wen ai tok demkain, ai no min eniwan i bin luk PapaGod, bat mata mi i bin luk em, da wan uda PapaGod i bin sanem kam ya.

<sup>47</sup> 'Ai spik trutok po yupla, demwan uda i mata bilib wea mi, i pinis gad longlaip poeba.<sup>48</sup> Ai prapa da bred blo mata gibe laip.<sup>49</sup> Dem Zuwis ate blo yupla, i bin kaikai mana, dat kaikai prom God wea da dezet eria, bat ol i bin stil pinis.<sup>50</sup> Bat diswan nau i da bred wea i kamdaun prom eben. Eniwan uda i kaikai dis bred, dempla go gede longlaip poeba.<sup>51</sup> Ai prapa da bred blo mata gibe laip. Ai bin kamdaun prom eben. Ip enibodi i kaikai prom dis bred, wa, dempla go stap longlaip poeba. Ane da bred wea ai go gibem, i mit blo bodi blo mi, i opring solong ebribodi blo da wold mait gede longlaip poeba.'

<sup>52</sup> Den dem Zuwispipol i bin stat po graul wailwan midel demplaselp diskain, 'Wiskain nau dis man i go gibe yumpla mit blo bodi blo em po kaikai? No i kan!'

<sup>53</sup> Zizas i bin spik diskain po dempla, 'Ai spik trutok po yupla. I mata wen yupla kaikai mit blo bodi blo da Truwan blo Man ane dringk blad blo em, den yupla i go gede longlaip poeba. Ip yupla i no meke diswan, den truwan, yupla nogo gede longlaip poeba. <sup>54</sup> Dem pipol uda i kaikai mit blo bodi blo mi ane dringk blad blo mi i go mata gad longlaip poeba ane ai go meke dempla gedap prom ded lo dat lasdei. <sup>55</sup> Ai tok diskain bikoz mit blo bodi blo mi i da prapa kaikai ane blad blo mi i da prapa dringk. <sup>56</sup> Ebriwan uda i kaikai mit blo bodi blo mi ane dringk blad blo mi, i wea mi ane ai wea dempla. <sup>57</sup> PapaGod i kare paua blo laip ane ai mata stap laip prom da paua blo PapaGod ane i PapaGod uda i bin sane mi kam. Prom diswan nau, demwan uda i kaikai bodi blo mi i go mata stap laip bikoz prom mi. <sup>58</sup> Ai ya nau dat prapa bred wea i bin kamdaun prom eben. Dem Zuwis ate blo yupla i bin ded nomata dempla i bin kaikai dat mana prom God. Bat demwan uda i kaikai prom dis bred ya nau i go gad longlaip poeba.'

<sup>59</sup> Zizas i bin spik demting de wen em bin tise ol pipol insaid da zuwispreaus de wea taun blo Kapaniam.

### *Plenti nada klostuman libe Zizas*

<sup>60</sup> Wen dem klostuman blo Zizas i bin lisen wanem Zizas i spik, dempla smolmoltok diskain, 'Dis tising i tu strong po sabe wanem i min. Kole, uda go wande lisen po demkain tising nau?'

<sup>61</sup> Zizas i bin prapa sabe insaid at blo em, dem klostuman blo em bin stat po smolmoltok gense wanem em bin spik. So Zizas i bin spik po dempla, 'Dem tok wea ai spik, i meke yupla po nomo bilib wea mi a? <sup>62</sup> Den wanem yupla go tingk wen yupla go luk da Truwan blo Man gobaigen antap go eben? <sup>63</sup> I da Spirit uda meke ol pipol po mata stap longlaip poeba. Da strong blo ol pipol i prapa kan mekem. Dem mesiz wea ai spik po yupla i mata blo Spirit

ane i mata gibe laip. <sup>64</sup> Wa, i gad sam pipol midel wea yupla uda i no bilibe mi.’ Zizas em bin prapa sabe wanem insaid at blo dempla prom de pas wen em bin stat tise ol pipol, dat sam demwan no go bilib ane em pinis sabe da wan uda go sele em. <sup>65</sup> Zizas i bin spik, ‘Diswan wanem ai bin min wen ai bin spik yupla dat no pipol i ken kam po mi. I mata PapaGod uda i soe demwan po kam po mi.’

<sup>66</sup> Apta wen Zizas i bin tok, dem nada plenti klostuman blo em i bin ranwei prom em, nomo meke ol samting wanem Zizas i bin wandem. <sup>67</sup> Zizas bin slu spik po dem tuelb klostuman blo em, ‘Yupla go ranwei tu a?’

<sup>68</sup> Saiman Pita bin ansa Zizas demkain, ‘Ei, BosLod! Mipla go pole uda nau? Mata yu gad dem mesiz wea i tokbaut wiswei po stap longlaip poeba. <sup>69</sup> Mipla i bin mata bilib dem mesiz ane mipla prapa sabe nau yu da Oliwan blo God.’

<sup>70</sup> Den Zizas bin ansa dempla, ‘Ai bin suze yupla dem tuelb klostuman, bat wan prom yupla i blo Satana.’

<sup>71</sup> Zizas bin tokbaut Zudas, boi blo Saiman prom Iskara. Nomata em bin wan dem tuelb klostuman, bat apta, em go sele Zizas.

## 7

### *Zizas ane dem bala blo em*

<sup>1</sup> Apta nau, Zizas i bin mata stap de wea Galali. Em bin mata bizit ol dem biliz de raun. Em no bin wande godaun po Zudia bikoZ dem Zuwislida de i bin wande kile em. <sup>2</sup> Dat taim blo dem Zuwis Pestaboldei wea i kolem, “Pestabol po stap wea Tent”, i bin kam klostu nau. <sup>3</sup> So dem bala blo Zizas i bin spik po Zizas, ‘Ei, yu go prom ya, godaun po Zudia solong dem klostuman blo yu i go luk dem mirikal yu mekem. <sup>4</sup> Mipla tok diskain bikoZ ip yu wande ol pipol po sabe uda yu, den yu mas no aide yuselp. Ip i trutok yu

meke ol mirikal, yu mas soem wanem yu mekem po ebri pipol.’<sup>5</sup> Dem bala blo Zizas i no bin bilib wea em.

<sup>6</sup> Zizas i bin spik demkain po dempla, ‘I no raittaim po mi po go de yet. Bat yupla ken go de enitaim yupla wandem.’<sup>7</sup> Ebri pipol i kan eite yupla, bat ebri pipol i prapa eite mi bikoz ai prapa spik trutok gense ol dem nugudting wea ol i mekem.<sup>8</sup> Yupla ken go po da pestaboldei. Bat ai kan go bikoz i no raittaim yet po mi po go.’<sup>9</sup> So em bin mata stap de wea Galali.

### *Zizas i tise ol pipol wea da pestabol*

<sup>10</sup> Apta wen dem bala blo Zizas i bin go po dem pestabol, Zizas bin go biain tu. Bat em bin go lo sikretwei wea nobodi i ken tekenotis em bin de.<sup>11</sup> De wea dem pestabol dem Zuwislida i bin prapa lukraun po Zizas. Dempla i bin aske ebribodi po em.<sup>12</sup> I bin gad plenti tokbaut Zizas de midel wea dem bigmob pipol. Sam lot i bin spik, ‘Em i gudman.’ Nadalot i bin spik, ‘Em mata spik ol laitok ane trike ol pipol.’<sup>13</sup> Bat nomata wanem ol pipol i tingk, nobodi ken tok laudwan baut Zizas, bikoz dem plenti pipol i bin akan prom dem Zuwislida.

<sup>14</sup> Apwei midel blo dem pestaboldei, Zizas i bin go po da Tempol blo God ane em bin stat po tise ol pipol de.<sup>15</sup> Dem Zuwislida i bin prapa atzamp wen ol i bin lisen em tok. Ol spik, ‘Kole, wiskain dis man i prapa sabe tumas ting? Em no bin lan po sabe dem Zuwislo!’

<sup>16</sup> So Zizas i bin ansa dem Zuwislida diskain, ‘Tising wea ai spik i no blo mi. Wanem ai spik i tising blo God. Em nau i bin sane mi kam.’<sup>17</sup> Enibodi uda i prapa wande meke wei blo God, go sabe ip dis tising ya wea ai spik, ip i kam prom God o i mata prom wanem ai tingk.<sup>18</sup> Da wan uda i tok prom wanem emselp i tingk, em i mata wande bloubaut emselp ane spik dat em i nadakain gud. Bat da wan uda i

mata wande bloubaut da wan uda bin sane em kam, wa, da man i spik trutok ane laip blo em i gad no laitok. <sup>19</sup> Mozes i bin gibe yupla dem lo blo God bat nobodi prom yupla i mekem wanem dem lo i spik. Bat aukam yupla i wande kile mi?’

<sup>20</sup> Dem pipol i bin ansa Zizas demkain, ‘Ei, yu gad debolspirit insaid wea yu! Uda nau wande kile yu?’

<sup>21</sup> Zizas i bin ansa dem pipol, ‘Ai bin meke gudsamting po wan man wea Zuwis Sabatdei ane yupla i bin prapa atzamp baut wanem i bin apen. <sup>22</sup> Bat yupla i wok wea Zuwis Sabatdei bikoz Mozes i bin oda yupla po kate poskin. I no bin Mozes uda bin oda yupla, bat prapa, i bin Eibram. Ane yupla ol i kate poskin lo Sabatdei. <sup>23</sup> Ip taim blo kate poskin blo boi blo yupla i poldaun lo da Zuwis Sabatdei, wel yupla mata go ane mekem so yupla no broke dem lo blo Mozes. So wanem yupla graul lo mi po bikoz ai bin meke man gud lo Sabatdei a? <sup>24</sup> Prapa tingbaut po dem tok ya wea ai spik, ane yupla go paindaut dem tok wea ai spik i prapa trutok.’

### *Pipol tingk Zizas i da Promiswan*

<sup>25</sup> Wa, sam dem pipol blo Zarusalem i bin tok po wananada diskain, ‘Ei dis man, i no da seim man ya wea dem Zuwislida i wande kilem a? <sup>26</sup> Bat em ya tok prant wea ebri pipol ane dem Zuwislida i no spik nating baik po em. I mas bi tru, dem lida i prapa sabe diswan em i mata da Promiswan uda God i go sanem! <sup>27</sup> Bat aukam? Yumpla i prapa sabe wanem ples dis man i kam prom. Bat da Promiswan uda God i go sanem, i go kam bambai, ane wen em go kam nobodi i go sabe wanem ples em i kam prom.’

<sup>28</sup> Wen Zizas i bin kip tise ol pipol wea da Tempol blo God, em bin spik prapa laudwan diskain ya, ‘Yupla prapa sabe wiskain man mi ane wanem ples ai kamaut prom. Ai

no bin kam po mekem wanem ai wandem. Bat God, uda i mata tok trutok, i bin sane mi kam, ane yupla prapa no sabe uda em. <sup>29</sup> Ai prapa sabe uda God bikoz ai bin kamaut prom em. Em nau i bin sane mi kam.’ <sup>30</sup> Den dem Zuwislida i bin prapa trai po kese Zizas po lokem wea zeilaus. Bat nobodi i bin kese em bikoz taim blo em i no bin kam yet.

<sup>31</sup> Plenti pipol midel dem bigmob pipol wea da Tempol i bin bilib wea Zizas ane ol i bin spik diskain, ‘Dis man ya i bin meke plenti mirikalsain. Wiswei? Da Promiswan uda God i go sanem, em i go meke mo ya wea dis man Zizas i mekem a? Nono i kan.’

<sup>32</sup> Dem Parasi i bin lisen wanem dem bigmob pipol i bin smolsmoltok baut wanem Zizas i bin mekem. So dem Parasi ane dem edprist i bin sane ol Tempol gad po go kese Zizas po lokem wea zeilaus. <sup>33</sup> Zizas i bin spik po dem pipol uda i bin de wea em diskain, ‘Ai go stap ya wea yupla po sottaim den apta ai gobaigen po da wan uda i bin sane mi kam. <sup>34</sup> Yupla go prapa lukraun po mi ya, prapa trai po paine mi bat yupla nogo paine mi. Wea da ples ai go stap, yupla kan kam de.’

<sup>35</sup> Dem Zuwislida i bin tok midel demplaselp diskain, ‘Kole, wea dis man i tingbaut po go wea mipla nogo painem. Em mas gad main po go po dem nada Zuwispiopol uda stap midel dem Grikipopol, ane go tise dem Grikipopol de. <sup>36</sup> Kole, wanem em i min wen em bin spik diskain, “Yupla go prapa lukraun po mi ya, prapa trai po paine mi, bat yupla nogo paine mi”, ane “Wea da ples ai go stap, yupla kan kam de”?’

*Da wata wea i gibe laip*

<sup>37</sup> Wea da lasdei blo da pestabol i da big dei, Zizas bin stanap ane spik prapa laudwan diskain ya, ‘Enibodi uda i wande dringk, em mas mata kam po mi ane dringk. <sup>38</sup> Da

wan uda i bilib wea mi, kam ane dringk bikoz Baibol i spik, “Da wata wea i gibe laip i go ran kam ausaid prom em.” ’ <sup>39</sup> Wen Zizas i bin tok demkain, em bin min baut da OliSpirit blo God. Ane dem pipol uda i go mata bilib wea Zizas, da OliSpirit i go stap wea laip blo dempla. Bat God i no bin gibe da OliSpirit po stap wea laip blo ol pipol yet bikoz Zizas i no bin ded ane gede laip baigen, ane God i no bin teke Zizas gobaigen po da truglori laip blo em.

### *Dem Zuwislida no bilib*

<sup>40</sup> Wen sam dem pipol prom da mob i bin lisen wanem Zizas i bin spik, dempla bin spik diskain, ‘I mas bi trutok den. Em i da Spesilmesizman blo God.’ <sup>41</sup> Ol nada pipol i bin spik diskain ya, ‘Em i da Promiswan uda God i sanem.’ Ane nadalot i bin spik, ‘Aukam da Promiswan i go kam prom Galali? Sa i kan! <sup>42</sup> Baibol i spik kliawan, da Promiswan i gobi bon prom pamlelain blo King Deibid, ane em go bon wea Betliem. Diswan taun wea King Deibid i bin bon.’ <sup>43</sup> So nau dem bigmob pipol i bin splitap, bikoz sam i bin tingk diswei ane nadalot i bin tingk nadawei baut uda Zizas. <sup>44</sup> Sam dempla i bin wande kese Zizas po lokem wea zeilaus bat nobodi i bin kese Zizas.

<sup>45</sup> Dem Tempol gad uda bin go po kese em, dempla bin gobaigen po dem edprist ane dem Parasi ane dempla i bin kuestin dem gad diskain, ‘Aukam yupla i no bin grabem kam ya?’

<sup>46</sup> Dem gad i bin spik baigen, ‘Mipla no bin lisen nobodi i bin tok diskain wase dis man i bin tok!’

<sup>47</sup> Dem Parasi i bin daune dem gad spik demkain po dempla, ‘Ei, yupla i bilib dis laitok tu a? <sup>48</sup> Yupla tingk wan prom mipla, dem Parasi o dem Zuwislida, i go bilib wea em tu a? <sup>49</sup> Bat dem bigmob ya, prapa no sabe wanem Mozeslo i spik. God i go panis dempla.’

<sup>50</sup> Nikadimas i da seim man uda i bin go po bizit Zizas de pas. Nikadimas i bin spik dempla diskain, <sup>51</sup> ‘Dem lo blo yumpla i spik diskain, yumpla mas lisen pas bipo yumpla zaze man. Yumpla mas paindaut pas wanem em bin mekem.’ <sup>52</sup> Dempla bin ansa Nikadimas, ‘Yu kam prom Galali tu a? Luk insaid Baibol wanem i spik. Baibol i spik diskain, da prapa spesilmesizman blo God i nogo kam prom Galali.’ <sup>53</sup> Den da miting blo dem Zuwislida ane dem edprist i bin pinis nau ane ol bin pres go aus.

## 8

### *Da oman uda bin meke sekssin*

<sup>1</sup> Zizas bin go po Maunt Olibtri. <sup>2</sup> Prapa elimoning Zizas bin go gen po da Tempol. Bigmob pipol i bin kam de po em ane em bin sidaun ane tise dempla. <sup>3</sup> Dem Zuwislotisa ane dem Parasi i bin teke wan oman kam po Zizas wea ol i bin painem slipraun wea maretman. Dempla i bin meke da oman stanap prant wea Zizas.

<sup>4</sup> Dempla spik diskain po Zizas, ‘Tisa. Ol pipol i bin luk lo ai, dis oman ya i bin slip wea maretman. <sup>5</sup> Lo blo Mozes i oda yumpla diskain, ip oman i mekem diskain, i mas stonem po ded. So wanem yu go spikbaut diswan?’

<sup>6</sup> Dem Parasi ane Zuwislotisa bin spik dis tok po luk ip Zizas i go spik rongting, so dempla ken prapa spik i trutok, dat em bin spik rongting. Zizas i bin bendaun ane stat raite samting wea pingga blo em lo graun. <sup>7</sup> Dempla i kip kuestin Zizas po gede ansa. Zizas i bin wantaim stanap ane spik po dempla, ‘Stonem! Demwan uda no bin meke sin gense God, dempla stonem pas!’ <sup>8</sup> Den Zizas i bendaun gen ane raite samting wea graun.

<sup>9</sup> Wen dem Zuwislida ane Zuwislotisa i bin lisen wanem Zizas i bin spik, dempla i bin wanwan tekop prom de. Paswan po go i bin dem elda. I bin mata libe Zizas ane



da oman stanap prant wea em de. <sup>10</sup> Zizas i bin stanap ane spik demkain po em, 'Yu luk nau oman? Wea dempla nau uda bin spik, yu bin meke rongting? No iben wan prom dempla i bin stone yu a?'

<sup>11</sup> Da oman bin ansa, 'Wa, nobodi BosLod.'

Zizas i bin spik po em, 'Wa. Wea seimkainwei tu, ai nogo spik ai mas panis yu. Yu go nau ane nomo meke sin gense God.'

*Zizas, da lait blo da wold*

<sup>12</sup> Zizas i spik po dem pipol de raun wea em diskain, 'Ai prapa da lait blo ebri pipol blo dis wold. Uda go pole mi, i nogo wagbaut poldaun lo dak bat go gad da lait wea i go teke dempla go po prapa laip.'

<sup>13</sup> Dem Parasi bin spik po Zizas diskain, 'Yu spik ol laitok baut uda yu!'

<sup>14</sup> Zizas i bin ansa dempla, 'Nomata ai tokbaut maiselp, ai spik trutok baut uda mi. Bikoz ai prapa sabe da ples wea ai bin kam prom ane wea ai go go. Bat yupla i prapa no sabe demting baut mi, wea ai bin kam prom o wea ai go go. <sup>15</sup> Yupla i zaze mi seimkain wiskain yupla i zaze ol pipol. Bat ai no zaze nobodi. <sup>16</sup> Bat ip ai zaze ebri pipol, ai go zazem wea peawei wea i da prapawei. Bikoz i no mata maiselp ya uda go zaz, bat prapa, i mi ane PapaGod. Em da wan uda bin sane mi kam. <sup>17</sup> Ane dem Zuwislo blo yupla i spik, wen tok blo tu witnis i gri wea wananada den dat tok i prapa trutok. <sup>18</sup> Dasmin, ai wan man uda i spik trutok baut uda mi. Ane PapaGod, uda bin sane mi kam, i da nadawan uda spik trutok baut mi tu.'

<sup>19</sup> Den dem pipol i bin aske Zizas, 'Den wea papa blo yu?'

Zizas i bin ansa dempla, 'Ip yupla no sabe uda mi, den yupla no sabe uda Papa blo mi. Ip yupla prapa sabe mi den yupla go prapa sabe Papa blo mi tu.' <sup>20</sup> Zizas i bin tok dem mesiz ya wen em i bin tise ol pipol de wea da Tempol

blo God wea da ples de wea ol pipol i gibe mani opring. Nobodi prom dempla i bin kese Zizas bikoz taim blo em i no bin kam yet.

*Zizas i wone dem pipol uda no bilib*

<sup>21</sup> Den apta, Zizas i bin spik po dem Parasi diskain, ‘Ai go go nau ane yupla i go prapa lukraun po mi. Yupla go mata stap ded bikoz yupla i stap andanit da paua blo meke nugudting gense God. Wea ai go, yupla i go kan kam de po mi.’

<sup>22</sup> Dem pipol i bin spik po wananada, ‘Kole, em i wande sote em laip a? Wanem em i min wen em i spik diskain, “Wea ai go, yupla i go kan kam de po mi”?’

<sup>23</sup> Zizas i bin ansa dempla, ‘Yupla i prom dat ples ya andanit. Ai prom dat ples de antap. Yupla i prapa blo dis wold. Ai prapa no blo dis wold. <sup>24</sup> Daswai ai bin spik yupla, yupla go mata stap ded bikoz prom stap andanit da paua blo meke nugudting gense God. Bikoz ip yupla i no bilib wea wanem ai spikbaut uda mi, dat ai da BosLod, den yupla i go mata stap ded bikoz yupla i stap andanit da paua blo meke nugudting gense God.’

<sup>25</sup> Dem pipol i bin spik po Zizas, ‘Spik mipla uda yu?’

Zizas i bin ansa, ‘Ai bin pinis spik yupla uda mi de pas.

<sup>26</sup> Ai gad plentiting wea ai wande spik po yupla ane plenti rizan po zaze yupla. Bat ai nogo mekem bikoz ai mata spik dem tok wea ai bin lisen prom da wan uda i bin sane mi kam, ane em i mata blo trutok.’ <sup>27</sup> Dempla no bin sabe da mining dat Zizas i bin tokbaut PapaGod blo em po dempla.

<sup>28</sup> Zizas i bin spik po dempla, ‘Wen yupla i go liptemap da Truwan blo Man, den yupla go prapa sabe uda mi, da BosLod. Ai no meke eniting wanem ai wandem, bat ai mata spik wanem PapaGod i bin lane mi. <sup>29</sup> Em uda i bin sane mi kam, mata em ebritaim stap klostu wea mi. Em prapa no bin libe mi bikoz ai ebritaim meke dem samting

wea i meke em prapa api.’ <sup>30</sup> Dem tok ya wea Zizas i bin spik, prapa tumas pipol i bin mata bilib wea em.

### *Zizas ane Eibram*

<sup>31</sup> Zizas i bin spik po dem pipol uda i bin bilib wea em diskain, ‘Ip yupla i mata kip pole dem mesiz wea ai prisem, wa, yupla i ol klostuman blo mi. <sup>32</sup> Ane yupla i go prapa sabe da trutok baut God ane da trutok baut God i go meke yupla pri.’

<sup>33</sup> Bat dempla i bin ansa baigen po Zizas diskain ya, ‘Mipla i ol Zuwispiopol. Mipla i ol pamlelain blo Eibram ane mipla no sleib blo enibodi. Bat wanem mining blo tok blo yu, “meke yupla pri”?’

<sup>34</sup> Zizas i bin ansa, ‘Ai spik trutok po yupla, enibodi uda i mata stap andanit da paua blo meke nugudting gense God, wa, dempla i sleib blo sin. <sup>35</sup> Sleib nogad bladlain po dat pamle wea em wok, bat da boi pikinini prom dat pamle i gad prapa bladlain blo dat pamle poeba. <sup>36</sup> So wen da Boi blo God i go meke yupla pri, wa, yupla i go prapa stap pri poeba. <sup>37</sup> Wa, ai sabe yupla i pamlelain blo Eibram bat yupla i prapa wande paine wei wiswei po kile mi, bikoz yupla i prapa no bin lete da mesiz wea ai spik, po stap insaid laip blo yupla. <sup>38</sup> Ai spik yupla wanem ai bin luk wen ai bin de wea Papa blo mi. Bat yupla i mekem seimkain wanem papa blo yupla i spik yupla po mekem.’

<sup>39</sup> Dempla i ansa Zizas diskain, ‘Yu lisen ya. Eibram i papa blo mipla.’

Bat Zizas i bin spik po dempla, ‘Ip yupla i bin ol prapa pikinini blo Eibram, wa, den yupla i bin meke dem seimkain samting wanem Eibram i bin mekem. <sup>40</sup> Bikoz ai spik yupla trutok baut wanem ai bin lisen prom God, yupla nau prapa lukraun po paine wei wiswei po kile mi. Eibram

no bin meke demkainting. <sup>41</sup> Yupla i meke ol samting seimkain wiskain da prapa papa blo yupla i mekem.'

Dempla i ansa, 'Mipla i no bus pikinini. Mipla mata gad wan Papa, wa, mata God.'

<sup>42</sup> Zizas i spik diskain po dempla, 'Ip God i PapaGod blo yupla den yupla i bin pinis labe mi bikoz ai bin kam prom God. Ai no bin kam ya daun maiselp, bat em i bin sane mi kam ya daun. <sup>43</sup> Aukam yupla i no sabe wanem ai spik? Yupla no sabe bikoz yupla kan lisen wanem ai spik. <sup>44</sup> Yupla ol i bin bon prom papa blo yupla, Satana. Dem nugud samting wea dem longtaim bipo papa blo yupla i bin mekem, wa, yupla i meke dem seim samting tu. Satana i da kila prom de bipotaim wen God i bin meke ol pipol po stap wea dis wold. Em i prapa eite eni trutok baut God, nogad no truwei wea laip blo em. Wen em spik, em mata spik ol laitok. Laip blo em i mata blo ol lai. Em i da papa blo mata lai. <sup>45</sup> So wen ai spik yupla trutok baut God, yupla no bilib wanem ai spik. <sup>46</sup> Uda prom yupla i ken spik mi, ai bin meke sin? Ip wanem ai spik i trutok baut God, den aukam nau yupla i no bilibe mi? <sup>47</sup> Eniwan uda i bon prom God, em i prapa glad po lisen ol mesiz wanem God i spik. Bat aukam yupla i no prapa glad po lisen ol dem mesiz wanem God i spik? Bikoz yupla i no bin bon prom God.'

<sup>48</sup> Dem pipol i spik demkain po Zizas, 'Yu wan nugudman prom Samaria. Yu gad debolspirit insaid lo yu.'

<sup>49</sup> Zizas i bin ansa dempla, 'Ai nogad debolspirit insaid mi. Ai mata lisen ane mekem wanem PapaGod blo mi i wandem. Bat yupla i no lisen ane pole mi. <sup>50</sup> Ai no meke ol samting solong ai ken bloubaut maiselp. Bat God da wan uda i bloubaut mi. Ane i mata em uda go zaze ebriting po wiswei em i tingk i rait. <sup>51</sup> Ai spik trutok po yupla, dat enibodi uda i meke ol samting stret po ol dem mesiz wanem ai spik, em nogo ded.'

<sup>52</sup> Dempla i bin spik po Zizas, ‘Wa, mipla i prapa sabe nau yu gad debolspirit insaid wea yu. Eibram ane dem nada spesilmesizman blo God i bin pinis. Bat yu spik ip enibodi i meke ol samting stret po ol dem mesiz wanem yu spik, wa, em nogo ded. <sup>53</sup> Bat bigate blo mipla Eibram i bin pinis. Yu prapa mo bigman wea Eibram ane dem nada spesilmesizman blo God wea i bin pinis, a? Wanem yu akt po?’

<sup>54</sup> Zizas i ansa dempla diskain, ‘Ip ai bloubaut maiselp, dem tok wea ai bloubaut maiselp, wa i prapa min nating. Bat i PapaGod blo mi, uda i bloubaut mi. Bat yupla i spik demkain, “Em i God blo mipla,” <sup>55</sup> bat yupla prapa no sabe uda em. Ai prapa sabe uda em. Ip ai go spik diskain ya, ai no sabe uda em, ai gobi seimkain laia wase yupla. Bat ai prapa sabe uda em, daswai ai meke ol samting prapa stret po ol dem mesiz wanem em i spik. <sup>56</sup> PapaGod blo yupla Eibram i bin nadakain api po luk go prant po da taim blo mi wen ai go kam. Wa, em bin luk diswan ane em bin nadakain api.’

<sup>57</sup> Dempla i bin kuestin Zizas diskain, ‘Yu yangman. Aukam yu spik yu bin luk Eibram?’

<sup>58</sup> Zizas i bin spik demkain po dem pipol, ‘Ai spik trutok po yupla, bipo Eibram bin bon, ai bin de pas. Ai da BosLod.’ <sup>59</sup> Dempla i bin pikemap ol ston po kile em. Bat, Zizas i bin tekop kuikwan midel ol pipol, go ausaid prom da Tempol blo God.

## 9

### *Zizas i meke blainman luk*

<sup>1</sup> Wan nadataim wen Zizas i bin wagbaut, em bin luk wan man wea i bin blain. Em bin stap demkain prom wen em bin bon. <sup>2</sup> Dem klostuman blo Zizas i aske Zizas demkain ya, ‘Tisa. Aukam dis man i blain? Em bin blain

prom dem sin blo em o prom dem sin blo mama ane papa blo em?’

<sup>3</sup> Zizas i bin spik po dempla, ‘I no dis man ya uda i bin meke sin o mama ane papa blo em. Bat truwan, em demkain blain solong da paua blo God i ken soem kliawan wea laip blo em. <sup>4</sup> Yumpla mas ariap meke dem wok prom God wea em bin gibem po yumpla wail da san i stil antap. Bikoz naitaim i go kam sun wea nobodi i ken meke dem wok. <sup>5</sup> Wen ai stil ya wea dis wold, ai da lait blo ebri pipol blo dis wold.’

<sup>6</sup> Den Zizas i bin spet godaun wea graun ane mikse da graun wea da spet mekem kam wase mad. Den Zizas i bin teke da mad ane rabe ai blo da blainman wea da mad. <sup>7</sup> Zizas i bin spik po em, ‘Yu go nau ane kline yuselp wea da swim ples blo Sailoum.’ (Sailoum i min ‘sanem’.) So da man i bin wagbaut go de ane kline emselp de, den em bin kambaigen ane em ken luk nau.

<sup>8</sup> Dem pipol uda i stap klostu po aus blo em, dempla sabe dis blain begaman i bin ebritaim aske ol pipol po samting. Dempla i bin tok po wananada diskain, ‘Ei! Uda diswan? Em luk seimkain wase da blainman. I mas bi dat seim man uda oltaim sidaun anggrewan ane aske ol pipol po gibe em kaikai!’ <sup>9</sup> Sam pipol i spik, ‘Wa, datwan em.’ Ol nada pipol i spik, ‘Datwan no em. I nada man uda i luk seimkain wase em.’

Bat da man uda i bin blain i bin spik po dempla, ‘Diswan mi ya, dat seim man uda i bin blain.’

<sup>10</sup> Dem pipol i bin kuestin em diskain, ‘Uda i bin meke yu luk? Wanem em i bin mekem po yu?’

<sup>11</sup> Em bin ansa dempla diskain, ‘Wan man neim Zizas, em bin meke mad ane rabe da mad wea ai blo mi ane em bin spik diskain po mi, “Yu go nau po da swim ples blo Sailoum ane kline yuselp.” Den apta, wen ai bin mekem wanem Zizas i bin spik, ai ken luk nau.’

<sup>12</sup> Dem pipol uda i bin kuestin da man i bin spik diskain po em, 'Wea da man nau?'

Em i bin ansa dempla diskain, 'Ai no sabe.'

<sup>13</sup> Den dem pipol i bin teke da man go po luk dem Parasi.

<sup>14</sup> Dat dei i bin Zuwis Sabatdei wen Zizas i bin meke da blainman luk. <sup>15</sup> Dem Parasi i bin aske da man olkain kuestin baut wiskain em bin kam po luk nau. Em bin spik baigen po dempla, 'Dat man i bin meke mad ane rabe ai blo mi ane apta, ai bin go po kline maiselp lo Sailoum. Wen ai bin pinis swim, ai bin stretwei luk.'

<sup>16</sup> Sam dem Parasi i bin tok po wananada, 'Dat man Zizas, uda i bin meke dis man po luk, em no prom God bikoz em meke wok wea Zuwis Sabatdei.' Bat ol nadalot Parasi bin spik diskain, 'Sa, wiskain diswan? Em i kasa man, bat aukam em i meke demkain gudting?' So dempla bin tok midel demplaselp bat dempla no bin gri lo wananada.

<sup>17</sup> Dem Parasi i bin kuestin da man gen. Dempla spik, 'Yu spik po mipla nau. Wiskain man em uda i bin meke yu po luk?'

Da man i bin ansa dempla, 'Em i wan spesilmesizman blo God.'

<sup>18</sup> Bat nomata wanem da man i bin spik, dem Zuwislida i no bin bilib da man dat em i bin blain. So dempla i bin singaut papa ane mama blo em kam. <sup>19</sup> Dempla i bin kuestin demtu diskain, 'Ei! Diswan boi blo yutu a? Em bin bon blainwan a? Den aukam em ken luk?'

<sup>20</sup> Demtu i bin ansa diskain, 'Mitu prapa sabe diswan i boi blo mitu ane em i bin bon blainwan. <sup>21</sup> Bat mitu spik prapa truwan ya. Mitu prapa no sabe wiskain em i bin kam po luk ane mitu i prapa no sabe uda i bin meke em gud. Em i man nau. Kuestin em. Em go spik yupla wanem i bin apen po em.' <sup>22</sup> Demtu i bin tok diskain bikoz demtu i bin prait prom dem Zuwislida bikoz dem Zuwislida i bin

spik dat enibodi uda i spik Zizas i da Promiswan uda God i bin sanem kam, dempla nomo go lau nau po go po eni zuwispreaus po prea. <sup>23</sup> Daswai demtu i bin spik diskain, 'Em i man nau. Kuestin em yuplaselp.'

<sup>24</sup> Dempla i bin singaut da man gen uda i bin blain ane spik po em diskain, 'Prant wea God, yu spik po mipla trutok ya nau. Bikoz mipla i prapa sabe dis man Zizas i meke ol samting gense God.'

<sup>25</sup> Da man i bin ansa dempla diskain, 'Ai no sabe ip em i demkain man. Bat wan ting ai prapa sabe i diswan ya, de pas ai bin blain bat ya nau ai ken luk!'

<sup>26</sup> Bat dempla i bin kip askem gen, 'Wanem em bin mekem po yu? Wiskain em bin meke yu luk?'

<sup>27</sup> Da man i bin ansa, 'Ai bin pinis spik yupla, bat yupla no bin lisen mi. Aukam yupla i wande lisen gen? Yupla wande kam ol klostuman blo em tu a?'

<sup>28</sup> Dempla i bin tok nugudwei po em diskain, 'Yu klostuman blo em, bat mipla ol klostuman blo Mozes.

<sup>29</sup> Mipla i prapa sabe God bin tok po Mozes, bat dis man ya, mipla no sabe wea em i kamaut prom.'

<sup>30</sup> Da man i ansa dempla diskain, 'Aukam yupla i no sabe em? Em bin meke mi luk. Aukam yupla i no prapa sabe nating baut em? <sup>31</sup> Yumpla i prapa sabe God i no lisen po ol sina, bat ip eniwan uda i wosip God ane mekem wanem em i spik, wa, God i go lisen po demkain pipol. <sup>32</sup> Prom dat taim de bipo, wen God i bin meke da wold kam antil ya nau, no pipol i bin lisen tok o luk man meke nada man uda i bin bon blain po luk. <sup>33</sup> Ip dis man no prom God den em kan meke mi luk.'

<sup>34</sup> Dem Zuwislida i bin kuestin da man diskain, 'Uda yu? Wen yu bin bon, yu bin bon gad sin. Ane nau yu wande tise mipla a?' So dempla i bin sakwei em go ausaid prom da zuwispreaus.



*No bilib*

<sup>35</sup> Zizas i bin lisen dem Zuwislida i bin sakwei dat man ausaid prom da zuwispreaus. So wen Zizas i bin paine da man em bin spik diskain po em, 'Yu bilib wea da Truwan blo Man, a?'

<sup>36</sup> Da man i bin ansa Zizas, 'Yu spik mi nau uda em solong ai go mata bilib wea em.'

<sup>37</sup> Zizas i spik po em, 'Yu ya luk em wea tu ai blo yu. I em ya nau uda i tok po yu.'

<sup>38</sup> Da man i bin spik diskain baigen, 'BosLod, ai mata bilib.' Da man i bin wantaim baudaun wosip Zizas.

<sup>39</sup> Den Zizas i bin spik, 'Ai bin kam po zaze ol pipol blo dis wold. Ai bin kam ya po dis wold po meke dem pipol uda i blain po luk, ane po soe dem pipol uda i tingk dempla i ken luk, dat dempla i blain.'

<sup>40</sup> Dem Parasi uda i bin stanap de klostu po Zizas i bin lisen wanem Zizas i bin spik. Dempla spik po Zizas, 'Ei! Yu spik mipla dat mipla i blain tu a?'

<sup>41</sup> Zizas i ansa dempla diskain, 'Ip yupla bin blain, yupla no bin meke ol nugudting gense God. Bat yupla spik dat yupla i ken luk prapa, daswai yupla i stap wea da nugudwei meke nugudting gense God.'

## 10

*Zizas ane ol pipol blo em*

<sup>1</sup> Zizas i bin spik, 'Ai spik trutok ya po yupla. Eniwan uda i go zamp insaid pens blo ol sip wea em i no yuze da doa po go insaid, wa, em i wan stila ane roba! <sup>2</sup> Bikoz da bos blo lugaut ol sip i go prapawei, tru da doa. <sup>3</sup> Da man uda i lugaut da doa blo da sippens, em i opene da doa po da bos blo dem sip ane dem sip i lisen bois blo da bos blo dempla ane dem sip i kam po em. Den da bos blo dempla i kole neim blo dem sip ane em i lide dempla go ausaid

prom da sippens. <sup>4</sup> Wen da bos blo dempla i teke dem sip blo em prom da sippens go ausaid, da bos i wagbaut pas ane dempla i palem biain bikoz dem sip i prapa sabe bois blo em. <sup>5</sup> Dem sip i nogo pole nada man. Dem sip i go sabe i dipren bois. Dempla i go wantaim ranwei bikoz i no bois blo bos blo dempla.'

<sup>6</sup> Dis stori wea Zizas i bin yuzem baut bos blo sip i gad mining, bat dem pipol uda i bin lisen i no bin sabe wanem Zizas i bin min. <sup>7</sup> So Zizas i bin mekem kliawan, eksplein po dempla diskain. Ai spik trutok po yupla, 'Ai prapa da doa blo da sippens. <sup>8</sup> Ebridem nada pipol uda i bin kam pas bipo mi, dempla i bin ol stila ane ol roba. Bat ai spik po yupla truwan, dem sip i no bin lisen po wanem demkain pipol i bin spik. <sup>9</sup> Ai prapa da doa blo da sippens. Ip eniwan uda i yuze da doa po go insaid, wa, laip blo em i gobi seib. Nomata wea em go go, em go paine gud kaikai po kaikai. <sup>10</sup> Da man uda i stila, em bin mata kam po stile ol sip, kile dempla ane damiz dempla, antil i nomo go gad. Bat ai bin kam po gibe laip po yupla solong yupla i go mata stap gad gudlaip.

<sup>11</sup> 'Ai da prapa gudman uda lugaut ol sip. Da gudman blo lugaut ol sip i redi po sakripais laip blo em po ded po dem sip. <sup>12</sup> Bat da kasa man wea em i bin gede pei po lugaut dem sip, wen em go luk wail bus dog i ran kam, wa, em go wantaim ranwei ane libe dem sip biain bikoz em no da prapa bos blo dem sip. Da wail bus dog i go kese sam sip ane ebridem nada sip go skata go ebriwei. <sup>13</sup> Da kasa man i go ranwei go bikoz dempla i bin mata pei em po lugaut dem sip. Em no prapa boda baut wanem i go apen po dem sip.

<sup>14</sup> 'Ai da prapa gudman blo lugaut ol sip. Ai prapa sabe ol sip blo mi ane dem sip blo mi i prapa sabe mi. <sup>15</sup> Wa, wea seimkainwei tu, PapaGod i prapa sabe mi ane ai prapa sabe

PapaGod. Ai meke laip blo mi po ded po dem sip. <sup>16</sup> Ai gad ol nada sip tu. Bat dempla i no stap ya wea dis sippens ya. Ai mas teke dempla kam ya ane dempla i go lisen bois blo mi. Den i go gad wanmob blo sip ane wan gudman blo lugaut dempla.

<sup>17</sup> 'Ai tok diskain bikoz PapaGod i prapa labe mi, daswai ai meke laip blo mi po ded solong ai go kambaigen laipgen. <sup>18</sup> Nobodi i ken teke laip blo mi prom mi. Bat truwan, ai laue laip blo mi po ded wiswei ai wandem. Bikoz ai kare lo, ai gad da paua po meke laip blo mi po ded ane po kamlaipgen. Dis oda i kam prom PapaGod blo mi, daswai ai bin prapa mekem.'

<sup>19</sup> Apta wen Zizas i bin pinis tok, dem Zuwispihol i bin splitap meke tu mob. Wan mob i bin go gense da nadamob baut dem tok wanem Zizas i bin spik. <sup>20</sup> Sam prom dempla i bin spik diskain, 'Ei, dis man i gad wan debolspirit insaid lo em, ane i meke ed blo em senslus. Aukam yumpla i go lisen po em a?' <sup>21</sup> Ol dem nadalot i bin spik, 'Dem tok wea em i spik i no wase tok blo man uda i gad debolspirit insaid lo em. Ken debolspirit i meke ai blo ol blainpipol po luk a? Nono i kan!'

### *Zizas spik em i Boi blo God*

<sup>22</sup> De wea Zarusalem i bin gad da pestabol wea i koleman, Pestabol blo meke da Tempol Oli Gen. Dis pestabol i bin apen wea da koltaim. <sup>23</sup> Wea da seimtaim, Zizas i bin wagtob de wea da Tempol, wea da baranda neim apta King Solomon. <sup>24</sup> Dem pipol i bin kam de ane stanap raun lo em ane spik po em diskain, 'Ei, aulong yu go meke main blo mipla po tingk diswei ane nadawei? Ip yu da Promiswan uda God i go sanem kam, wa, tok stret solong mipla i go sabe.'

<sup>25</sup> Zizas i bin ansa dempla diskain, 'Ai bin pinis spik yupla bat yupla no bin bilib mi. Dem mirikal wea ai bin

mekem wea neim blo PapaGod blo mi, i bin spik yupla.  
<sup>26</sup> Yupla no bilib mi bikoz yupla i no pat blo dem sip blo mi. <sup>27</sup> Sip blo mi i prapa sabe bois blo mi ane ai prapa sabe dempla, ane dempla i mata pole mi, <sup>28</sup> ane ai go gibe dempla longlaip poeba. Dempla kan neba ded, bat go mata stap longlaip poeba. Ane no pipol i ken tekemaut dempla go ausaid prom mi, <sup>29</sup> bikoz PapaGod blo mi i bin gibe dempla po mi. Ane em i gad nadakain bigpaua, mobig paua den enibodi. So nobodi i ken teke dempla go ausaid prom mi. <sup>30</sup> Mi ane PapaGod blo mi, mitu i wan.'

<sup>31</sup> Wen Zizas i bin pinis tok, dem pipol i bin pikemap ol ston po stone Zizas po ded. <sup>32</sup> Bat Zizas i bin ansa dempla, 'Ai bin soe plenti mirikal po yupla wea PapaGod blo mi i bin spik mi po mekem. Wanem prom dem gudsamting ai bin mekem, yu wande kile mi wea ol ston?'

<sup>33</sup> Dempla i bin ansa Zizas diskain ya, 'Mipla nogo stone yu po ded bikoz yu bin meke ol dem gudsamting apen ya. Mipla i go stone yu bikoz yu bin spik ol nugudtok po daune God! Yu kasa man uda i meke yuselp wase yu God.'

<sup>34</sup> Zizas i bin spik baigen po dempla diskain, 'I bin raitem wea dem Zuwislo blo yupla wea God i bin spik diskain, "Yupla wase ol god." <sup>35</sup> Yupla sabe da Baibol i kan seinzem. So ip dem bipotaim pipol uda i bin lisen ane pole dem mesiz blo God, ane God i bin kole dempla, "ol god", <sup>36</sup> den aukam yupla spik olkain nugudtok po daune mi wen ai spik "Ai da Boi blo God a?" PapaGod i bin sane mi kam po dis wold, em bin spik diskain tu ai da Boi blo God. <sup>37</sup> Ip ai no meke dem gudsamting po apen wanem PapaGod blo mi i wandem, den yupla nogo bilib mi. <sup>38</sup> Bat ip ai meke dem gudsamting po apen wanem PapaGod blo mi i wandem, nomata yupla i no bilib wea mi, bat yupla bilib wea dem gudsamting wea i bin apen. Den mait yupla

i go sabe ane bilib nau dat PapaGod, em i lo mi, ane ai lo em, da boi blo PapaGod.'

<sup>39</sup> Apta wen Zizas i bin tok, dem Zuwislida i bin prapa wande kese Zizas po lokem wea zeilaus. Bat Zizas i bin mata tekop go ausaid prom da Tempol blo God ane dempla i no bin sabe wiskain em bin go. <sup>40</sup> Wa, Zizas i bin lego godaun po Zodan Riba ane krosem go nadasaid po da seimples wea Zon i bin baptaiz ol pipol de bipo, ane em i bin stap de. <sup>41</sup> Plenti pipol i bin pole Zizas kam de. Dempla i bin spik diskain, 'Zon i no bin meke eni mirikalsain po apen. Bat dem tok wanem Zon i bin spik, i bin baut dis man ya nau. I bin prapa trutok orait.' <sup>42</sup> Ane tumas pipol de i bin mata bilib wea Zizas.

## 11

### *Lazaras i bin ded*

<sup>1</sup> I bin gad wan man neim Lazaras ane em bin sik. Em i bin stap lo tu sisi blo em, Meri ane Mata wea da biliz neim Betani. <sup>2</sup> Dis Meri, em da seim oman nau uda i go rabe da BosLod Zizas wea sentoil antap lo leg blo em ane waipe tu leg blo em wea eya blo em. Wa, Meri i sisi blo dis seim Lazaras uda i sik. <sup>3</sup> Demtu sisi i bin sane mesiz po Zizas diskain, 'BosLod. Da wan uda yu prapa labem, i prapa sik.'

<sup>4</sup> Wen Zizas i bin lisen da mesiz, em bin spik, 'Lazaras kan ded prom dis sik, bikoz plenti pipol i go luk da paua blo God ane ol go liptemap neim blo em. Dempla i go luk paua blo mi tu ane go liptemap neim blo mi tu, bikoz ai da Boi blo God.' <sup>5</sup> Nomata Zizas i bin prapa labe Mata, Meri ane Lazaras, <sup>6</sup> em no bin go stretwei go po luk dempla. Em bin stap wea dat ples wea em bin stap po nada tu dei. <sup>7</sup> Wen tu dei i bin pas nau, em bin spik po dem klostuman blo em, 'Kam, yumpla go nau, gobaik po Zudia.'

<sup>8</sup> Dem klostuman i spik baigen, ‘Tisa. Dem nada dei de go, dem pipol i bin wande stone yu po ded. Kole, ane yu wande gobaigen de nau a?’

<sup>9</sup> Zizas ansa dempla diskain, ‘I gad tuelb aua blo deilait wea deitaim. Solong i gad lait ol pipol i go wagbaut seipwan, wa, dempla nogo bang wea samting ane poldaun bikoz dempla i gad da lait blo dis wold. <sup>10</sup> Mata wea naittaim, dempla i go bang ane poldaun bikoz i nogad no lait.’ <sup>11</sup> Den em spik diskain po dempla, ‘Gud pren blo yumpla Lazaras, em i slip. Ai go go ane weikemapem.’

<sup>12</sup> Dem klostuman i spik demkain, ‘BosLod, ip em i slip, em go kam orait!’ <sup>13</sup> Dem klostuman i bin tingk Zizas bin min demkain Lazaras i bin kasa leidaun slip, bat Zizas i bin min Lazaras i bin ded.

<sup>14</sup> Den Zizas i eksplein po dempla kliawei, ‘Lazaras i ded. <sup>15</sup> Ane po yupla, ai glad ai no bin de wea Lazaras. I demkain solong yupla i go mata bilib wea mi. Bat nomata em ded, kam, yumpla go nau po luk em.’

<sup>16</sup> Tomas bin spik nau. Plei neim blo em i Tuin. Tomas i spik po dem nada klostuman diskain, ‘Kam, yumpla go tu solong ip dempla go kile Zizas dempla go kile yumpla tu.’

<sup>17</sup> Wen Zizas i bin kesem de, em bin luk Lazaras i ded, leidaun insaid wea wan greib insaid keib po po dei. <sup>18</sup> Da biliz blo Betani i bin klostu po Zarusalem, baut tri kilamita. <sup>19</sup> Plenti ol Zuwispipol i bin kam de po Mata ane Meri po sidaun krai po meke demtu pil orait bikoz bala blo demtu i bin ded. <sup>20</sup> Wen Mata i bin lisen Zizas i kam de, em bin stretwei go po luk Zizas. Bat Meri i bin mata de wea dat aus gar. <sup>21</sup> Mata i spik diskain po Zizas, ‘BosLod ip yu bin ya, mai bala i no bin ded. <sup>22</sup> Bat ai prapa sabe ya wea diskaintaim, wanem yu prea aske God po mekem, wa, em go mekem po yu.’

<sup>23</sup> Zizas spik po Mata, ‘Bala blo yu i go gedap laipwan gen.’

<sup>24</sup> Mata i ansa Zizas diskain, ‘Ai prapa sabe wea dat lasdei bambai, ebri pipol i go gedap laipgen prom ded.’

<sup>25</sup> Zizas i bin spik po Mata, ‘Ai da truwan blo meke ol ded pipol kamlaiipgen, ai da truwan po gibe laip. Enibodi uda i mata bilib wea mi, nomata dempla i go ded, dempla go kamlaiipgen. <sup>26</sup> Dempla go gede longlaip poeba po bilib lo mi. Dempla nogo ded po gud. Mata, yu bilib dem tok ya ai spik a?’

<sup>27</sup> Mata i bin ansa, ‘Wa, BosLod. Ai mata bilib yu da Promiswan, da Boi blo God wea i go kam po dis wold.’

<sup>28</sup> Den Mata bin lego gobaik ane singaut Meri. Em spik po Meri diskain wea kuaiatwei solong nobodi i go lisen, ‘Da Tisa bin kam ane em bin spik mi po spik yu po go de po em.’ <sup>29</sup> Stretwei Meri i bin go po luk Zizas.

<sup>30</sup> Zizas i no bin go insaid da biliz blo Betani. Em bin mata weit de wea da ples wea Mata i bin kam po luk em.

<sup>31</sup> Wen dem pipol uda i bin sidaun de wea aus, i bin luk Meri i bin ariapwan go ausaid, dem pipol i bin tok midel demplaselp diskain, ‘Ei, ei! Em mas go po sematri po krai de wea da keib wea i gad da greib blo Lazaras.’ So dempla i bin go tu go biain. <sup>32</sup> Wen Meri i bin kam luk Zizas stanap de, em bin poldaun wea put blo em ane bin spik diskain po em, ‘BosLod, ip yu bin ya mai bala no bin ded.’

<sup>33</sup> Wen Zizas i bin luk Meri i bin krai, prapa sore po bala blo em ane luk dem pipol i base prapa bigkrai tu, Zizas i bin pil nadakain sore ane atso. <sup>34</sup> Zizas i spik, ‘Wea yupla bin bere em?’

Dempla ansa, ‘BosLod, yu kam gar ane luk.’ <sup>35</sup> Zizas i bin krai tu. <sup>36</sup> Dem pipol uda i bin stanap klostu i bin spik, ‘Prapa truwan gar, em bin prapa labe Lazaras.’ <sup>37</sup> Bat sam

prom dem pipol i bin spik, 'Em bin meke wan blainman po luk. Aukam em no bin stape Lazaras prom ded?'

*Zizas bin meke Lazaras laipgen prom ded*

<sup>38</sup> Zizas bin nadakain sore ane atso. Em bin kam nau po da greib. Da greib i bin insaid wea wan keib ane i bin gad big ston i bin kaba da doa blo da keib. <sup>39</sup> Zizas i bin spik, 'Yupla puse da ston go wansaid.'

Mata, sisi blo Lazaras, i bin spik po Zizas, 'BosLod, diskaintaim nau bodi blo em i smel nadakain nugud. Diswan i da namba po dei em bin leidaun.'

<sup>40</sup> Bat Zizas i bin spik po Mata, 'Ai bin spik yu de pas, ip yu go mata bilib, yu go luk da prapa bigpaua blo God.'

<sup>41</sup> So dempla i bin puse da big ston prom da greib doa go wansaid. Zizas bin luk go antap po eben ane prea diskain ya, 'PapaGod, ai eso yu gar. Yu bin pinis lisen po wanem ai wandem. <sup>42</sup> Ai prapa sabe yu oltaim lisen po wanem ai wandem. Ai tok laudwan diskain solong dem pipol ya i go lisen ane ol go mata bilib yu bin sane mi kam.' <sup>43</sup> Wen Zizas i bin pinis prea, em bin spik prapa laudwan diskain ya, 'Lazaras! Kamaut! Kam ausaid nau!' <sup>44</sup> Ane Lazaras i bin kamaut, kam ausaid wea beriolklos kaba ebribodi blo em, pes blo em tu. Zizas i spik po dem pipol, 'Tekemaut dem beriolklos prom em ane lete em kam!'

*Dem pipol wande kile Zizas*

*(Matiu 26.1-5; Mak 14.1-2; Luk 22.1-2)*

<sup>45</sup> Plenti pipol uda bin de wea Meri, dempla i bin bilib wea Zizas wen ol bin luk lo ai wanem Zizas bin mekem.

<sup>46</sup> Bat sam dem pipol i bin go ane spik po dem Parasi baut wanem Zizas i bin mekem. <sup>47</sup> Dem edprist ane dem Parasi ol bin kam tureda meke wan Zuwiskaunsil miting. Ol bin spik, 'Wiswei? Wanem yumpla i go mekem nau? Dis man i meke ol tumas mirikalsain apen. <sup>48</sup> Ip yumpla i mata lete



em po mekem wanem em i wandem, wa, tumas pipol i go bilib wea em. Da Rom gabman i go kam ane damiz dis Tempol ya blo yumpla ane tekoba dis kantri blo yumpla.’

<sup>49</sup> Wan prom dempla, neim Kaiapas, i bin da Zuwis bosprist dat iya. Em spik demkain po dempla, ‘Yupla prapa nogad no sens. <sup>50</sup> Ken yupla luk wanem i go apen ya? I gobi mobeta po yumpla po meke wan man po ded po ebri pipol den po meke ebri Zuwispipol po pinis.’

<sup>51</sup> Bikoz Kaiapas i bin da bosprist dat seim iya, dis tok blo em i no bin tok blo em, bat i bin kam prom God. Em bin tok diskain, ‘Zizas i go ded po dem Zuwispipol. <sup>52</sup> Bat i nogo mata ded po dem Zuwispipol, bat em go ded wantaim wea diswei ya po meke ebri pipol blo dis wold po kambaigen tugged a po bi wan pipol blo God.’

<sup>53</sup> So prom da miting blo dem Zuwislida, dempla bin stat po meke plan po sote laip blo Zizas. <sup>54</sup> Prom datting nau Zizas nomo bin go po bizit ol ples wea ol dem Zuwispipol ane miks wea dempla. Em i bin libe Zarusalem ane em bin go po wan ples wea i nogad pipol. Diswan i klostu po da biliz blo Ipreim, so Zizas i bin stap de nau wea dem klostuman blo em.

<sup>55</sup> Taim blo da Pasoba Pestabol blo dem Zuwispipol i bin kam klostu nau ane tumas pipol i bin kam prom ol ausaid ples, kam pas po Zarusalem bipo da pestaboldei i stat. Ol i mekem demkain solong po meke laip blo dempla kam rait prant wea God, bipo da Pasoba Pestabol. <sup>56</sup> Dempla ebriwan i bin wande luk Zizas. Ol bin tok po wananada diskain wen ol bin stanap de wea da Tempol blo God. ‘Wiswei yupla tingk? Em go kam po dem dei blo da Pasoba Pestabol, o no?’ <sup>57</sup> Bat dem edprist ane dem Parasi bin meke wan oda po dem pipol, ip enibodi i sabe wea Zizas, em mas spik solong dempla go grabe Zizas ane lokem wea zeilaus.

## 12

*Meri bin kapsaid nais sentoil wea Zizas  
(Matiu 26.6-13; Mak 14.3-9)*

<sup>1</sup> Siks dei bipo da Pasoba Pestabol i bin stat, Zizas i bin go po Betani. Diswan i ples blo Lazaras, da seim man wea em bin mekem gedap laipgen prom ded. <sup>2</sup> De wea Betani ol i bin meke kaikai po Zizas. Lazaras i bin sidaun de tu wea da teibol wea Zizas. Mata i bin stanap disemaut kaikai po dempla. <sup>3</sup> Meri i bin teke wan prapa dia 500 mil botol blo nais sentoil, ane rabem antap wea leg blo Zizas ane waibe put blo Zizas wea eya blo em. Dat aus i bin prapa gad nadakain naissmel ebriwei prom dat oil.

<sup>4</sup> Wan dem klostuman blo Zizas, neim Zudas Iskara i bin de. Em da wan i go sele Zizas bambai. Zudas i bin wail. Em spik diskain, <sup>5</sup> 'Aukam em no bin sele dis dia sentoil? Ip em bin selem, maitbi em bin gede pei blo wan iya ane gibe da mani po dem poapipol. Bat aukam?' <sup>6</sup> Zudas i bin tok demkain bikoz em noboda wanem i apen po ol poapipol bikoz em stilaman. Em da wan uda i lukapta da mani baig blo dem klostuman, bat em ebritaim stile sam mani prom da baig po yuzem po emselp.

<sup>7</sup> Zizas i bin ansa, 'Libem. Mata libem! Em i mekem po da berioldei blo mi. <sup>8</sup> Ai tok diskain bikoz dem poapipol, dempla ebritaim raun wea yupla. Bat ai no gobi ya ebritaim raun wea yupla.'

<sup>9</sup> Plenti Zuwispipol i bin sabe Zizas i bin de wea Betani. Dempla i bin kam po luk Zizas ane Lazaras, da seim man wea Zizas bin mekem gedap laipgen prom ded. <sup>10</sup> Dem edprist i bin meke plan diskain ya, dempla go seimtaim kile Lazaras tu <sup>11</sup> bikoz i prom Lazaras plenti Zuwispipol i bin stap prom pole dem edprist ane kam po mata bilib wea Zizas.

*Zizas bin go po Zarusalem*

*(Matiu 21.1-11; Mak 11.1-11; Luk 19.28-40)*

<sup>12</sup> Da neksdei, plenti pipol i bin kam po da Pasoba Pestabol. Wen dempla bin lisen Zizas i go kam po Zarusalem, <sup>13</sup> dempla bin teke ol lip blo pamtri ane ol i bin go mite Zizas ane bin singaut prapa laudwan diskain: 'Ozana, liptemap neim blo God!'

'Blese dis Promiswan ya,

uda kam wea da neim blo da AntapGod!'

'Yumpla prea po God po meke gudting po da king blo ol pipol blo Izrael!'

<sup>14</sup> Zizas i bin paine wan yang dongki ane em bin raidantap wea da dongki. Diswan i seimkain wiskain i bin raitem wea Baibol:

<sup>15</sup> 'No prait, pipol blo Zarusalem.

Luk de, King blo yupla de kam,

sidaun antap wea yang dongki.'

<sup>16</sup> Dem klostuman blo Zizas i bin luk wanem i bin apen bat dempla no bin sabe wanem mining blo demting. Bat dempla i bin sabe apta, wen God bin pinis teke Zizas gobaigen po da truglori laip blo em. I bin wea dat taim dempla bin tingbaut demting wea i bin raitem baut Zizas wea Baibol ane wanem ol pipol i bin mekem po em.

<sup>17</sup> Dem pipol uda i bin luk Zizas meke Lazaras gedap laipgen prom ded, ol i bin spik ol nada pipol baut datting.

<sup>18</sup> I bikoZ prom Lazaras, dat dem pipol bin wantaim go po luk Zizas bikoZ dempla bin lisen Zizas i bin meke dis big mirikalsain apen. <sup>19</sup> So dem Parasi i bin tok midel demplaselp diskain, 'Ei! Ebriting yumpla i mekem i no wok. Bat luk de, ebri pipol i de palem biain!'

*Zizas tokbaut ded blo em*

<sup>20</sup> I bin gad sam Grikipol uda i bin kam po Zarusalem po wosip God wea dem Pestaboldei blo da Pasoba. <sup>21</sup> Dempla i bin kam po luk Pilip, klostuman blo Zizas. Em i bin kam prom taun blo Betsaida wea da eria blo Galali. Dempla i bin spik po em, 'Mai pren, mipla i wande luk Zizas gar.' <sup>22</sup> So Pilip i bin go ane spik Andru ane demtu i bin go luk Zizas ane spik em da tok.

<sup>23</sup> Zizas i ansa demtu diskain, 'Da taim i ya nau wen God i go meke da Truwan blo Man po gobaik po stap wea da truglori laip wea God. <sup>24</sup> Ai spik trutok po yupla, eni sid blo wit yu plantem wea graun i mas ded pas bipo laip i go kamaut prom da sid. Bat ip yu wandem po gro, wel yu mas plantem insaid graun, den em go bas sake plenti kaikai. Nau ip em go insaid graun, den em go gro gibe plenti laip. <sup>25</sup> Demwan uda i prapa labe demplaselp, dempla nogo gede longlaip poeba. Bat demwan uda i no woribaut dempla laip ya blo dis wold, dempla i go gede longlaip poeba. <sup>26</sup> Enibodi uda i wande mekem wanem ai spik, mas mata kam ane pole mi. Ane wea ai stap, ol sebant blo mi i go stap de wea mi tu. Ip enibodi i mekem wanem ai spik, PapaGod i go gibe dempla spesil ona.

<sup>27</sup> 'Nau diskaintaim, ai no sabe wanem po mekem. Wanem nau ai go spik? Wiswei ai go prea? Mait ai go prea diskain a, "Yagar, PapaGod, lugaut mi gar prom distaim ya nau prom dat prapa nugud trabol i go kam"? Bat i po distaim ya nau, em bin sane mi kam. <sup>28</sup> PapaGod yu soem dat neim blo yu i gad paua.'

Den, wan bois i bin tok prom eben diskain, 'Ai bin pinis soem dat neim blo mi i gad paua ane ai go soem gen.' <sup>29</sup> Dem pipol uda i bin stanap de klostu i bin lisen da tok ane dempla i bin pazol, 'Ei, tanda i bin meke noiz a?' Ol nadawan i bin spik, 'No! Wan einzel i bin tok po em.'

<sup>30</sup> Zizas ansa dempla diskain, 'Dis tok wea i bin kamaut prom de antap, i no bin kamaut po mi, bat i bin kamaut po yupla. <sup>31</sup> Da taim i ya nau dat God i go zaze ebri pipol blo dis wold ane God i go sakwei Satana, da bos blo dis wold go ausaid. <sup>32</sup> Bat wen ol i go liptemap mi, wa, ai go meke ebri pipol kam po mi.' <sup>33</sup> Zizas i bin tok demkain po soem wiskain em mas ded.

<sup>34</sup> Dem pipol i bin ansa Zizas, 'Mipla i bin ridem wea Mozeslo, da Promiswan uda God i go sanem kam, i go mata stap longlaip poeba. Wiskain nau de yu spik da Truwan blo Man i go ded? Uda dis Truwan blo Man yu tokbaut?'

<sup>35</sup> Zizas i bin ansa dempla, 'Lait blo mi i go stap wea yupla po lelbet longtaim. Meke ol samting wail yupla i stil gad lait solong da dak i nogo kese yupla ane yupla nogo poldaun. Biko da wan uda i meke ol samting wea daktaim, wa, em prapa no sabe wiswei em wagbaut. <sup>36</sup> Wail yupla i stil gad da lait, wa, mata bilib wea da lait solong yupla i go kam ol pipol blo da lait.'

Apta wen em bin pinis spik ol demting, em bin go ane stap wea wan ples wea ol kan painem.

*Plenti pipol no wande bilib wea Zizas*

<sup>37</sup> Bat nomata Zizas i bin meke plenti mirikalsain po apen prant wea dem pipol, plenti pipol i bin stil no bilib wea em. <sup>38</sup> Diswan i bin prapa seimkain wanem Aizaia da spesilmesizman blo God i bin spik, wen em bin spik diskain:

'AntapGod, uda i bin bilib dat mesiz wea mipla i bin spik?

Da AntapGod i bin soe strongpaua blo em po uda?'

<sup>39</sup> Bat dem pipol i kan bilib. Ane Aizaia i spik demkain gen:

<sup>40</sup> 'God i bin meke ai blo dempla po luk nating ane em bin meke dempla at kam prapa ad

solong dempla i kan luk

ane sabe eniting wea at blo dempla,  
ane dempla laip i kan sluraun kam po God,  
po meke dempla kam orait.'

<sup>41</sup> Aizaia da spesilmesizman blo God i bin luk dat taim wea i stil go kam, da sainilait ane da paua blo Zizas. <sup>42</sup> Plenti pipol ane sam dem Zuwislida i bin prapa bilib wea Zizas. Dempla i no bin wande spik bikoz dempla i prait prom dem Parasi, bambai dempla i go seswei dempla prom da zuwispreaus. <sup>43</sup> Dem Zuwislida i bin labe preiz prom ol pipol moden preiz prom God.

<sup>44</sup> Zizas i tok prapa laudwan diskain ya po dem pipol, 'Demwan uda i bilib wea mi, i no mata bilib wea mi, bat prapa, dempla i bilib wea God tu uda i bin sane mi kam. <sup>45</sup> Dempla uda i luk mi lo ai, dempla luk em tu uda i bin sane mi kam. <sup>46</sup> Ai bin kam po dis wold wase lait solong ebribodi uda i go mata bilib wea mi, em i nomo go stap wea da paua blo dak. <sup>47</sup> Ip eniwan i lisen po dem mesiz wea ai spik ane no bilib, wa, ai nogo zaze em po meke rongting. Bikoz ai bin kam po dis wold no po zaze ebriwan, bat prapa, ai bin kam po seibe ebribodi. <sup>48</sup> Demwan uda i no wande mi ane no lisen po mesiz blo mi, wa, i gad sambodi uda i go zaze dempla. Dem seim mesiz i go zaze dempla wea da lasdei bambai wen God i go zaze ebribodi. <sup>49</sup> Ai no bin tok wiswei ai wandem, bat prapawan, PapaGod i bin sane mi kam. Em bin spik mi wiswei ai mas tok. <sup>50</sup> Ai prapa sabe dem oda blo God i go lide pipol po longlaip poeba, daswai wanem tok ai spik, i seimkain wiskain PapaGod bin spik mi po tok.'

<sup>1</sup> Bipo da Pasoba Pestabol i bin stat, Zizas i bin prapa sabe taim blo em i bin kam nau po libe dis wold ane gobaigen po PapaGod. Distaim nau em bin prapa soe dem klostuman blo em wiskain em i prapa labe da wold. <sup>2</sup> I bin sapataim nau. Satana i bin pinis gibe aidia po Zudas boi blo Saiman Iskara, po sele Zizas. <sup>3</sup> Zizas i bin sabe PapaGod i bin gibe em da rait po kare lo oba ebriting ane em i bin kamaut prom God ane em gobaigen po God. <sup>4</sup> Zizas i bin stanap prom da kaikai teibol, tekemaut da ausaid klos blo em ane em bin teke wan tauel ane taitem raun wea em. <sup>5</sup> Den em bin kapsaid wata go insaid wan dis ane em bin stat po wase put blo dem klostuman ane waipe put blo dempla wea da tauel wea i bin taitem raun em.

<sup>6</sup> Wen Zizas i bin kam po Saiman Pita, Pita i bin spik po em, ‘BosLod, yu wande wase put blo mi tu a?’

<sup>7</sup> Zizas i bin ansa em, ‘Wanem ai mekem ya, yu no sabe nau, bat apta yu go sabe.’

<sup>8</sup> Pita i bin spik demkain po Zizas, ‘Sa i kan. Yu kan wase put blo mi!’

Zizas spik po em, ‘Ip ai no kline put blo yu, yu no blo mi.’

<sup>9</sup> Saiman Pita i bin atzamp ane spik diskain po Zizas, ‘BosLod, yu no mata wase put blo mi, bat wase an ane ed blo mi tu!’

<sup>10</sup> Zizas i bin ansa, ‘Demwan uda i swim, kline bodi blo dempla. Dempla no nid po wase bodi blo dempla gen, dempla mata nid po wase put blo dempla. Yupla i klin, bat no ebriwan prom yupla i klin.’ <sup>11</sup> Zizas i bin pinis sabe uda i go sele em, daswai em bin spik, ‘No ebriwan prom yupla i klin.’

<sup>12</sup> Apta wen Zizas i bin pinis wase put blo dempla, em bin were em ausaid klos baigen ane em bin sidaun gen wea da kaikai teibol. Em bin spik po dempla, ‘Yupla sabe wanem ai bin mekem po yupla a?’ <sup>13</sup> Yupla i kole mi “Tisa”

ane “BosLod”. Wa, wanem yupla spik i prapa trutok bikoz wanem ai spikbaut uda mi, i prapa trutok tu. <sup>14</sup> Bikoz ai, da BosLod ane Tisa blo yupla bin kline put blo yupla, wa yupla mas meke da seimting po wananada. <sup>15</sup> Ai bin soe yupla da wei ya wiskain po mekem, solong yupla i go mas mekem wanem ai bin mekem po yupla. <sup>16</sup> Ai spik trutok po yupla, wan sebant em i no big wea bos blo em. Seimkain wea mesizman, em no big wea da man uda i bin sane em. <sup>17</sup> Ip yupla i sabe demting ya ai spik, wa, yupla gobi prapa api ip yupla i meke demting.’

*Zizas tokbaut uda go sele em*

<sup>18</sup> Zizas i kip spik, ‘Wen ai tok demkain, ai no tok po yupla ebriwan. Ai prapa sabe demwan uda ai bin suzem. Baibol i spik, “Da wan uda i kaikai da seim bred wea ai kaikai, wa, em i go gense mi.” <sup>19</sup> Ai spik yupla nau bipo disting i go apen, solong wen i go apen yupla go prapa sabe ai da wan, da Promiswan uda God i sanem kam. <sup>20</sup> Ai spik trutok po yupla, eniwan uda i prapa welkam dem pipol wea ai bin sanem, wa, dempla i prapa welkam mi tu. Ane dempla uda i prapa welkam mi, wa, i prapa welkam God uda i bin sane mi kam tu.’

<sup>21</sup> Wen Zizas i bin pinis tok, stretwei apta em bin gad nadakain big atso ane em bin spik stret diskain, ‘Ai spik trutok po yupla, wan prom yupla i go sele mi.’

<sup>22</sup> Dem klostuman i stat po wase wananada, prapa no sabe uda em tokbaut. <sup>23</sup> Wan prom dem klostuman i bin sidaun de longsaid Zizas, da klostuman wea Zizas i prapa labem. <sup>24</sup> Saiman Pita i bin meke an sain po da klostuman po aske Zizas uda em i min. <sup>25</sup> Em lin go prant ane aske Zizas, ‘BosLod, uda dis man i go sele yu?’

<sup>26</sup> Zizas i bin ansa em, ‘Da wan i em wea ai go gibem wan pis bred wea ai bin sokem wea zura.’ Wen Zizas bin pinis soke da bred wea da zura, em bin gibem po Zudas,



boi blo Saiman Iskara. <sup>27</sup> Wen Zudas i bin pinis teke da bred, stretwei Satana i bin tekoba em. Zizas i bin spik po Zudas, ‘Ariap go ane mekem wanem yu mas mekem nau.’ <sup>28</sup> Wa, nobodi wea da kaikai teibol i bin sabe aukam Zizas i bin tok demkain po Zudas. <sup>29</sup> Sam dem klostuman i bin gad tingking bikoZ Zudas i bin lugaut da mani baig, dempla bin tingk Zizas i bin spik po em po go baie kaikai po dempla wea da pestabol o po go ane gibe sam mani po dem poapipol. <sup>30</sup> Apta Zudas i bin teke da pis bred em bin stretwei go. Disting bin apen wea naitaim.

*Niu oda: labe wananada*

<sup>31</sup> Wen Zudas i bin go ausaid, Zizas i spik demkain, ‘Da taim blo da Truwan blo Man i ya nau wea God i go ona em ane God i go gede ona tu prom demting wea i go apen po mi. <sup>32</sup> God i go gibe da Truwan blo Man big ona ane em i go mekem sun. <sup>33</sup> Mai gud pikinini, ai go stap wea yupla gar po sottaim. Den yupla go lukraun mi, trai po paine mi, seimkain wiskain ai bin spik po dem Zuwislida. Wa, ai spik ya tu, wea ai go go, yupla i go kan kam de po mi. Wanem ai go spik nau i diswan ya. <sup>34</sup> Wan niu oda ai spik ya po yupla ane yupla mas mekem. I diswan. Yupla mas labe wananada. Wea seimkainwei wiskain ai bin labe yupla, wa yupla tu i mas labe wananada. <sup>35</sup> Ip yupla i go labe wananada ol pipol blo dis wold i go sabe yupla i ol klostuman blo mi.’

<sup>36</sup> Saiman Pita i bin spik, ‘BosLod, wea yu go go?’

Zizas ansa, ‘Distaim wea ai go, yupla kan pole mi, bat apta, yupla i go pole mi wea ai go go.’

<sup>37</sup> Pita i bin spik demkain baik po Zizas, ‘BosLod, aukam ai kan pole yu nau? Ai go pole yu, nomata ai go ded!’

<sup>38</sup> Zizas i bin spik baigen po Pita, ‘Yu spik yu go ded po mi. Ai spik trutok po yu, bipo da rusta go singaut, yu go spik tri taim yu prapa no sabe uda mi!’

## 14

*Zizas, da wei po PapaGod*

<sup>1</sup> Zizas i bin spik, 'Yupla mas no lete at blo yupla gad trabol prom ol adting wea i apen. Yupla mata bilib wea God ane mi tu. <sup>2</sup> Wea aus blo Papa blo mi i gad plenti rum po stap. Ai go pas po meke ebridem rum redi po yupla ebriwan po stap. Ip diswan i no trutok den ai bin pinis spik yupla. <sup>3</sup> Wen ai go pinis meke dat ples stret po yupla ebriwan, ai go kambaik ane teke yupla. Wea ai go stap, yupla i go stap de tu wea mi. <sup>4</sup> Ane yupla sabe wea ai go ane wiskain po go de.'

<sup>5</sup> Tomas i bin spik, 'BosLod, mipla i no sabe wea yu go, so auken mipla sabe wiskain po go de?'

<sup>6</sup> Zizas i bin spik po em, 'Ai nau da wei po sabe da trutok baut PapaGod, ane ai da wan uda gibe trulaip po ebribodi. Nobodi i ken kam po PapaGod, mata demwan uda sabe mi i ken kam po PapaGod. <sup>7</sup> Ip yupla i bin prapa sabe uda mi, wa yupla i bin prapa sabe uda Papa blo mi tu. Prom distaim ya nau, yupla i prapa sabe uda Papa blo mi. Yupla ya nau bin prapa luk em wea ai blo yupla.'

<sup>8</sup> Pilip i bin spik diskain po em, 'BosLod, yu soe mipla PapaGod ane i go meke mipla pil nadakain api.'

<sup>9</sup> Zizas i bin spik demkain po Pilip, 'Lisen ya. Aulong ai bin ya wea yupla bat yupla stil no sabe uda mi. Demwan uda bin luk mi, wa, dempla i bin luk PapaGod. So aukam yu spik diskain, "Soe mipla PapaGod"? <sup>10</sup> Pilip yu no bilib a, dat ai wea PapaGod ane PapaGod wea mi? Dem mesiz wea ai spik po yupla, ai no tok wiswei ai wandem. Bat i tok blo PapaGod uda wea mi, ane i mata em, uda i meke ol samting po apen. <sup>11</sup> Mata bilib dat ai wea PapaGod ane PapaGod i wea mi. Bat ip yupla i no bilib, den mata bilib wea mi prom dem mirikal wea i bin apen.'

<sup>12</sup> ‘Ai spik trutok po yupla, eniwan uda i mata bilib wea mi, em ken meke dem seimting tu wea ai bin mekem. Em go meke ol mobig samting po apen den demwan wea ai bin mekem, bikoz ai go go po PapaGod. <sup>13</sup> Wa, wanem samting wea yupla i prea aske God po mekem wea neim blo mi, wa, ai go mekem, bikoz wok blo mi i mata po soe ona po PapaGod. <sup>14</sup> Wa, wanem yupla i prea aske God po mekem wea neim blo mi, wa, ai go mekem.’

*Zizas i spik da OliSpirit go kam*

<sup>15</sup> Zizas i bin kip spik, ‘Wen yupla i labe mi, wa, yupla i go mekem dem oda wea ai spik. <sup>16</sup> Ai go prea aske PapaGod po gibe yupla sambodi uda i go prapa elpe yupla ane go mata stap wea yupla. <sup>17</sup> Ane da OliSpirit i go mata spik dem truwod blo God. Ebridem pipol blo dis wold i kan teke em insaid laip blo dempla, bikoz dempla no lukraun po em ane ol no sabe uda em. Bat yupla i sabe uda em, bikoz em i mata ya wea yupla ane wea dat taim bambai, em i go stap insaid wea yupla. <sup>18</sup> Ai nogo libe yupla yuplaselp, ai go kambaik po yupla. <sup>19</sup> Leibelbet mo nau, dem pipol blo dis wold nomo go luk mi gen. Bat yupla i go luk mi gen, bikoz ai go mata kamlaipgen ane yupla tu i go mata kamlaipgen. <sup>20</sup> Wea dat dei bambai, yupla i go sabe ai wea PapaGod blo mi ane yupla wea mi ane ai wea yupla. <sup>21</sup> Demwan uda i pole oda blo mi, dempla i labe mi. Ane bikoz dempla i labe mi, wa, PapaGod blo mi i labe dempla tu ane ai go labe dempla tu ane ai go prapa soe dempla uda mi.’

<sup>22</sup> Zudas (no Zudas Iskara, bat da nadawan) i bin spik demkain po Zizas, ‘BosLod, wiskain diswan, yu go mata soe yuselp po mipla ol klostuman ane no soe yuselp po ebribodi?’

<sup>23</sup> Zizas spik demkain po em, ‘Ip enibodi i labe mi den dempla i go mekem wanem dem mesiz blo mi i spik ane

PapaGod blo mi i go labe dempla tu. Ane mitu go kam po dempla ane go mata stap ya wea dempla. <sup>24</sup> Enibodi uda i no labe mi, i nogo mekem wanem dem mesiz blo mi i spik. Dem mesiz wea yupla i lisen mi tok, wa, i no mesiz blo mi bat truwan, i mesiz blo PapaGod uda i bin sane mi kam. <sup>25</sup> Ai spik yupla ol demting ya wail ai stil ya wea yupla. <sup>26</sup> Bat da wan uda i go prapa elpe yupla, da OliSpirit wea PapaGod i go sanem kam wea neim blo mi, em go tise yupla ebriting ane em i go meke yupla po mata tingbaut po ol dem tok wanem ai bin spik po yupla.

<sup>27</sup> 'Wen ai gowe ai go gibe yupla pis. I no seimkain wiskain dem pipol blo dis wold i mekem, wa, i dipren. Yupla mas no lete yupla at gad trabol prom ol adting wea i apen ane yupla mas no prait.

<sup>28</sup> 'Yupla bin lisen wiskain ai bin spik yupla, ai go go ane go kambaigen po yupla. Ip yupla i prapa labe mi, den yupla mata stap api bikoz ai go go po PapaGod bikoz PapaGod i moantap wea mi. <sup>29</sup> Ai bin pinis spik yupla bipo dat ol disting i go apen so yupla i go bilib wen demting i apen.

<sup>30</sup> 'Ai nogo tok ya po yupla po longtaim bikoz da bos blo dis wold i go kam sun, bat em nogad no paua oba mi po meke mi po meke eniting. <sup>31</sup> Bat i mas bi demkain solong ebri pipol blo dis wold i prapa sabe dat ai prapa labe PapaGod. Daswai ebriting wanem PapaGod i oda mi po mekem, ai mata mekem. Wa kam! Yumpla go nau!'

## 15

### *Zizas tokbaut greipbain*

<sup>1</sup> Zizas i bin spik, 'Ai prapa da tru greipbain ane PapaGod blo mi em da bos blo lugaut da greipbain. <sup>2</sup> Ebri brans wea i no lego prut, em katem go ausaid. Ebri brans wea i lego prut, em trimem solong i go lego mo prut

go ausaid. <sup>3</sup> Diskaintaim i bin pinis trime yupla po sake mo prut bikoze prom dat mesiz wea ai bin spik po yupla. <sup>4</sup> Yupla mata stap wea mi ane ai go stap wea yupla. I seimkain wase brans blo greipbain. Em i kan lego prut ip em no stap wea da plant. Em mas stap lo da plant po lego prut. Wa, i seimkain po yupla tu. Yupla kan lego prut ip yupla no stap wea mi. Yupla ken mata lego prut ip yupla stap wea mi.

<sup>5</sup> 'Ai prapa da greipbain, ane yupla i dem brans. Demwan uda i mata stap wea mi, wa, ai stap wea dempla tu. Dempla i go lego prapa plenti prut. Bat ip yupla i no stap wea mi, wa, yupla kan meke eniting. <sup>6</sup> Ip eniwan i no stap wea mi, demkain pipol i mata sakwei go ausaid wase nugud brans blo tri wea i poldaun ane i ded. Demkain ded brans i sakem wea paia po banem. <sup>7</sup> Ip yupla i go stap wea mi, ane ol mesiz blo mi wea ai spik i go mata stap wea yupla, yupla ken prea aske God po wanem samting yupla wandem, ane em go mekem po yupla. <sup>8</sup> Ol prapa klostuman blo mi i go sake plenti prut ane wen yupla sake plenti prut, diswan i go soe big ona po PapaGod blo mi.

<sup>9</sup> 'Seimkain wiskain PapaGod i prapa labe mi, wa, seimkainwei ai bin prapa labe yupla. Yupla i mas mata ebritaim stap wea dat lab blo mi. <sup>10</sup> Ip yupla i mekem wanem ai oda yupla po mekem, wa, yupla i go mata stap wea da lab blo mi, seimkain wiskain ai bin mekem wanem PapaGod blo mi i oda mi po mekem. Ai go mata stap wea da lab blo em. <sup>11</sup> I demting ya wea ai spik yupla, so yupla go gad dat prapa apipiling blo mi, ane apipiling blo yupla i gobi nadakain obamak. <sup>12</sup> Diswan i wanem ai oda yupla po mekem, yupla mas labe wananada seimkain wiskain ai labe yupla. <sup>13</sup> I nogad no lab big wase wan man uda gibe em laip po ded po ol pren blo em. <sup>14</sup> Yupla i ol pren blo mi mata ip yupla i mekem wanem ai oda yupla po mekem.

<sup>15</sup> Wea distaim ya nau, ai nomo kole yupla ol sebant bikoz sebant i prapa no sabe wanem bos blo dempla i mekem. Bat ai kole yupla ol pren bikoz ebriting wea ai bin lisen wanem PapaGod blo mi i bin spik, wa, ai bin tok ebriting wea prapa kliawei solong yupla i sabe. <sup>16</sup> Yupla i no bin suze mi bat prapa, ai bin suze yupla. Ane ai bin meke yupla po goaut ane mata lego ol prut ane prut blo yupla i go mata stap po gud. Wanem samting yupla i prea aske PapaGod po mekem wea neim blo mi, wa, em go mekem po yupla. <sup>17</sup> Disting ya ai oda yupla, yupla i mas labe wananada.'

*Pipol blo da wold i no seimkain wase ol klostuman blo Zizas*

<sup>18</sup> Zizas i kip tok, 'Ip ebridem pipol blo dis wold i prapa eite yupla, yupla i sabe dempla i bin prapa eite mi pas. <sup>19</sup> Ip yupla i meke ol samting seimkain wase ebridem pipol blo dis wold i mekem, wa, ol i go labe yupla. Bat yupla i mas no mekem wiskain dis wold i meke samting. Ai bin suze yupla po kam ausaid prom meke ol samting wiskain ebridem pipol blo dis wold i mekem. Daswai ai spik ya, ebridem pipol blo dis wold i prapa eite yupla. <sup>20</sup> Tingbaut da mesiz ya wea ai bin spik po yupla, "Da sebant em i no big wea bos blo em." Ip ol pipol i bin meke ol nugudting po mi, wa, dempla go meke ol nugudting po yupla tu. Ip dempla i bin lisen po mi ane mekem wanem ai bin tise dempla, wa dempla tu i go mekem wanem yupla tise dempla! <sup>21</sup> Bat ebridem samting wea dem pipol blo dis wold i go mekem po yupla, i bikoz prom neim blo mi. Dempla i prapa no sabe da wan uda i bin sane mi kam. <sup>22</sup> Ip ai no bin kam ane tok po dempla, dempla i no bin mata stap andanit da paua blo meke sin. Bat truwan, wea distaim ya nau dempla i kan spik diskain ya dat dempla i no stap andanit da paua blo meke sin. <sup>23</sup> Enibodi uda i prapa eite mi, wa, demwan

i prapa eite Papa blo mi tu. <sup>24</sup> Ip ai no bin meke dem mirikalsain midel wea dempla wea nobodi i bin mekem bipo, den dempla no bin stap andanit da paua blo sin, nogad rongting. Bat dempla i bin luk dem mirikal ane dempla i stil prapa eite mi ane PapaGod blo mi. <sup>25</sup> Bat disting i bin apen solong da mesiz wea Baibol i bin kamaut trutok. Dat mesiz i spik, “Dempla i bin prapa eite mi kasa po nating.”

<sup>26</sup> ‘Bat ai go sane da wan uda i go elpe yupla, da OliSpirit uda blo mata spik ol trutok. Em kam prom PapaGod po yupla ane em go prapa stanap spik ol trutok baut mi. <sup>27</sup> Wa, yupla tu i mas stanap prapa ane spik trutok baut mi bikoz yupla bin ebritaim wea mi prom de pas wen ai bin stat po pris.’

## 16

<sup>1</sup> Zizas i spik gen, ‘Ai bin spik yupla demting ya solong yupla nogo stap prom bilib wea mi. <sup>2</sup> Dempla i go sake yupla go ausaid prom dem zuwispreaus. Da taim i go kam bambai wen demwan uda i go kile yupla i go tingk dempla mekem wanem God i wandem. <sup>3</sup> Demting ya wea dempla i go mekem po yupla, i bikoz dempla i prapa no sabe uda PapaGod ane prapa no sabe uda mi. <sup>4</sup> Ai spik yupla demting solong wen da taim i go kam, bambai yupla go mata tingbaut wanem ai bin spik yupla baut demting. Ai no bin spik yupla de pas wen ai bin stat po pris po ol dem pipol bikoz ai bin sabe ai gobi de wea yupla po lelbet molong.’

### *Wok blo OliSpirit*

<sup>5</sup> ‘Ane diskaintaim nau ai go po em uda i bin sane mi kam bat aukam nobodi prom yupla i aske mi, “Wea yu go?”’ <sup>6</sup> Bikoz ai bin spik po yupla ol demting, nau yupla prapa nadakain sore. <sup>7</sup> Ai spik yupla trutok baut God. Wa,

i gobi prapa gud po yupla dat ai go go nada ples, bikoz ip ai nogo, da OliSpirit uda go elpe yupla, em nogo kam po yupla. Bat wen ai go, ai go sanem kam po yupla. <sup>8</sup> Wen da OliSpirit i go kam, em go prubem dat ebri pipol blo dis wold i stap andanit da paua blo sin ane em i go prube da prapa raitwei blo God. Em go prubem dat da zazmentdei blo God i go kam. <sup>9</sup> Em i go prubem po ebri pipol dat sin blo dempla i diswan, dempla i no bilib wea mi. <sup>10</sup> Em i go prubem po ebri pipol, dempla ken mekem wanem God i wandem, bikoz ai gobaigen po Papa blo mi ane yupla i nogo luk mi gen. <sup>11</sup> Em go prubem po ebri pipol dat God i go zaze ebri pipol uda bin meke rongting bikoz God i bin pinis zaze da bos blo dis wold.

<sup>12</sup> Zizas i kip spik, 'Ai gad prapa plenti samting po spik yupla bat i gobi tumas po yupla po sabe. <sup>13</sup> Wen da Spirit uda spik ol dem truwod baut God i go kam, em i go soe yupla solong yupla i go sabe ebridem truwod baut God. Em nogo tok wiswei em i tingk, bat tok dem tok wanem em bin lisen. Em go spik yupla ebriting wanem i stil de po kam. <sup>14</sup> Da Olispirit i go mata ona mi ane spik ai nadakain gud bikoz wanem blo mi, em i go tekem ane spik po yupla. <sup>15</sup> Ebriting wanem PapaGod i gad i blo mi. Da OliSpirit i go tekem ane spik po yupla baut demting.'

### *Nadakain sore i go tanraun po nadakain glad*

<sup>16</sup> Zizas i bin tok gen, 'Sottaim sun yupla nomo go luk mi bikoz ai go go po PapaGod. Bat apta bambai, yupla i go luk mi gen.'

<sup>17</sup> Sam dem klostuman i bin spik po wananada, 'Wanem em spik po yumpla diskain, "Sottaim sun yupla nomo go luk mi. Bat apta bambai, yupla i go luk mi gen?" Wanem em i min wen em spik, "Ai go go po PapaGod"? <sup>18</sup> Wanem



em i min wen em spik, “apta bambai”? Kole, yumpla prapa no sabe wanem em i spik ya.’

<sup>19</sup> Zizas i bin prapa sabe diskain ya, dem klostuman blo em i bin prapa wande askem wanem em i bin tokbaut. So Zizas i bin spik po dempla, ‘Yupla i aske wananada baut wanem ai bin spik ya, “Sottaim sun yupla nomo go luk mi, bat apta bambai, yupla i go luk mi gen.”’ <sup>20</sup> Ai spik trutok po yupla, yupla i go mata krai nadakain sore po wanem i go apen po mi, bat prapa, dem pipol blo dis wold i gobi nadakain api. Wa, yupla i go gad prapa big atso bat prapa, da nadakain sore blo yupla i go slu po nadakain glad. <sup>21</sup> Wa, oman i gad nadakain bigpein wen taim blo em po bone pikinini. Bat apta wen da beibi i bon, da oman i api nau. Em nomo pile pein nau bikoz em i nadakain api, sambodi laipwan i kamaut po dis wold. <sup>22</sup> Seimkain wea yupla tu, yupla gad prapa big atso. Bat ai go luk yupla gen ane at blo yupla i gobi nadakain api ane da apipiling blo yupla, wa, nobodi i ken tekemaut em prom yupla. <sup>23</sup> Wea dat dei, yupla i nomo go aske mi po eniting. Ai spik trutok po yupla, wanem yupla i go prea aske PapaGod po mekem wea neim blo mi, em i go mekem po yupla. <sup>24</sup> Yupla no bin aske mi po eniting wea neim blo mi bipo. Askem nau ane yupla go gedem, ane yupla gobi nadakain glad.

<sup>25</sup> ‘Demting ya wea ai bin spik po yupla, wa, ai bin spik ol stori po yupla. Bat taim i go kam bambai wen ai nomo go tok po yupla wea storiwei bat ai go tok po yupla wea kliawei, solong yupla go sabe prapa baut PapaGod. <sup>26</sup> Wea dat dei, yupla i go askem po eniting wea neim blo mi. Ai nogo spik diskain dat ai go aske PapaGod po mekem po yupla, <sup>27</sup> bikoz PapaGod emselp em prapa labe yupla, bikoz yupla i prapa labe mi ane yupla i mata bilib ai bin kam prom PapaGod. <sup>28</sup> Ai bin kam prom PapaGod kam po dis wold ane nau ai go libe dis wold ane gobaik po PapaGod.’

<sup>29</sup> So dem klostuman blo em i bin spik po em, ‘Ya nau yu tok wea kliawei po mipla po sabe, no wea storiwei. <sup>30</sup> I mata ya nau mipla i prapa sabe yu prapa sabe ebriting, ane yu no nid nobodi po askem baut enisanting. Bikoz prom diswan, mipla i bilib yu bin kam prom PapaGod.’

<sup>31</sup> Zizas i bin spik baigen, ‘Yupla bilib nau a? <sup>32</sup> Da taim i go kam, i ya nau, dat yupla i go ranwei go po aus blo yupla ane libe mi biain. Bat ai nogo stap maiselp bikoz i gad PapaGod ya wea mi. <sup>33</sup> Demting ya wea ai spik yupla, i solong yupla i mait stap wea kuaiatwei. Bikoz yupla i stap wea dis wold yupla go gad prapa big atso prom olkainting. Bat yupla mata stap strong bikoz ai bin pinis bos oba ebriting blo dis wold.’

## 17

### *Zizas bin prea*

<sup>1</sup> Wen Zizas bin pinis tok ebridem mesiz blo em, stretwei apta em bin luk go antap po eben ane prea diskain ya, ‘PapaGod, taim i ya nau. Yu mata soe da big ona ane da big paua po Boi blo yu so em ken gibem baigen po yu. <sup>2</sup> Yu bin gibe Boi blo yu da rait po kare lo antap ebri pipol blo dis wold, ane em go meke ebridem pipol wea yu bin gibem po em, po mata stap longlaip poeba. <sup>3</sup> Diswan ya i da wei po gede longlaip poeba, i po mata sabe dat yu, i da wan tru God ane po mata sabe Zizas Kraist uda yu bin sanem kam. <sup>4</sup> PapaGod, ai bin teke da truglori ane da paua blo yu kam ya wea dis wold bikoz ai bin meke ebri wok wea yu bin gibe mi po mekem. <sup>5</sup> Distaim ya nau PapaGod, yu mata gibem baigen po mi da truglori, da brait sainilait ane paua, seimkain wiskain yumi bin serem de pas bipo i bin gad dis wold.’

### *Zizas prea po dem klostuman*

<sup>6</sup> Zizas i bin kip prea, 'Ai bin tok wea prapa kliawei po dempla ya baut yu. Dempla i bin pipol blo dis wold bat yu bin gibe dempla po mi ane dempla bin mekem wanem mesiz blo yu i spik. <sup>7</sup> Nau dempla i prapa sabe diswan, ebriting wanem ai gad yu bin gibem po mi. <sup>8</sup> Ai bin gibe dempla dem mesiz wea yu bin gibem po mi, ane dempla i bin prapa tekem insaid at blo dempla. Dempla i prapa sabe nau, ai bin kam prom yu ane dempla i mata bilib yu bin sane mi kam.

<sup>9</sup> 'Ai prea po yu po dem klostuman. Ai no prea po dem pipol blo dis wold, bat ai prea po dem klostuman wea yu bin gibem po mi, bikoz dempla i blo yu. <sup>10</sup> Ebi dempla uda i blo mi, wa, dempla i blo yu tu, ane ebi dempla uda i blo yu, wa, i blo mi tu. Da truglori blo mi i go kamaut tru dempla nau. <sup>11</sup> Wa, diskaintaim ai prapa nogo stap ya wea dis wold, bat dem klostuman i go stap ya. Dempla i go stap wea dis wold, bat ai go kam nau po yu. PapaGod, yu lugaut dem klostuman solong dempla i gobi wan, seimkain wiskain yumi i wan. <sup>12</sup> Wen ai bin wea dem klostuman ya wea dis wold, ai bin lugaut dempla prapa gud wea neim blo yu. Demwan wea yu bin gibem po mi, ai bin prapa stanap strong po lugaut dempla. Nobodi prom dempla i bin lus, bat mata da wan uda yu PapaGod i sabe prom de pas, dat em go el. Mata em i bin lus. I seimkain wiskain i bin raitem daun wea Baibol, so i go kamaut truwan.

<sup>13</sup> 'Ai go kam nau po yu. Ai bin spik dempla plentiting wen ai bin ya wea dempla solong dempla i go gad dat apipiling blo mi wea laip blo dempla. <sup>14</sup> Ai bin gibe dem klostuman mesiz blo yu ane ebridem pipol blo dis wold i prapa eite dempla, bikoz dempla i no blo dis wold seimkain wiskain ai prapa no blo dis wold. <sup>15</sup> Ai no prea po yu dat yu go teke dempla go ausaid prom dis wold,

bat ai prea po yu dat yu go prapa lugaut laip blo dempla prom Satana. <sup>16</sup> Dem klostuman i no blo dis wold seimkain wiskain ai prapa no blo dis wold. <sup>17</sup> PapaGod, yu meke laip blo dempla oli ane klinwan bikoz prom dem wod blo yu. Dem wod blo yu i mata tru. <sup>18</sup> Seimkain wiskain yu bin sane mi kam po dis wold, wa, seimkainwei ai bin sane dem klostuman po go ausaid po dis wold. <sup>19</sup> Ai prapa meke maiselp da oli sakripais po yu, solong dem klostuman tu ken prapa gibe demplaselp po yu.'

*Zizas i prea po demwan uda bilib*

<sup>20</sup> Zizas i bin kip prea, 'Ai no mata prea po dem klostuman, bat prea po dem pipol uda i go bilib wea mi tu prom dem mesiz wea dem klostuman i go spik. <sup>21</sup> PapaGod, prea blo mi i demkain solong dempla i go mata kamwan tugeda, wase yu wea mi ane ai wea yu, solong dempla go mata pas wea yumi tu. Den dem pipol blo dis wold i go mata bilib diswan ya, yu bin sane mi kam.

<sup>22</sup> 'Da big ona wea yu PapaGod i bin gibem po mi, ai bin gibem po dempla ebriwan, solong dempla gobi wan tugeda wase yumi. <sup>23</sup> Ai wea dempla ane yu PapaGod wea mi. Yumpla ebriwan i wan. I diskain ya solong ebridem pipol blo dis wold i go prapa sabe yu bin sane mi kam, ane dempla i go luk yu prapa labe dempla seimkain wiskain yu labe mi. <sup>24</sup> PapaGod, ai prapa wande ebri demwan wea yu bin gibem po mi, po stap wea ai go stap, solong dempla i go luk da big ona wea yu bin gibem po mi, bikoz yu bin prapa labe mi de pas bipo i bin gad dis wold.

<sup>25</sup> 'PapaGod, i mata yu uda blo meke rait ane stret ting. Ebridem pipol blo dis wold i prapa no sabe wiskain yu. Bat ai prapa sabe wiskain yu ane dem klostuman i prapa sabe nau yu bin sane mi kam. <sup>26</sup> Ai bin tok wea prapa kliawei po dem klostuman solong dempla i go prapa sabe uda yu.

Ane ai go kip tok wea prapa kliawei solong dempla i go sabebaut dat seim lab wea yu gad po mi. Dat lab i go stap wea dempla ane ai go stap wea dempla tu.'

## 18

### *Dempla bin areste Zizas*

*(Matiu 26.47-56; Mak 14.43-50; Luk 22.47-53)*

<sup>1</sup> Stretwei apta wen Zizas i bin pinis prea, em ane ol klostuman blo em i bin wantaim lego go. Dempla i bin go ane krose Kidron Krik go de po wan gadan eria wea i gad ol plenti olibtri. <sup>2</sup> Zudas, da wan uda i go sele Zizas, em bin sabe da ples bikoz Zizas bin go de plentitaim wea dem klostuman blo em. <sup>3</sup> Zudas i bin kam wea mob blo ol Romaniman ane sam dem gad blo da Tempol blo God uda dem Parasi ane dem edprist i bin sanem go. Dempla i bin kam de kare ol tos mekem prom wud ane ol oil lamp ane kare ol samting po pait.

<sup>4</sup> Wa, Zizas bin pinis sabe ebriting wea i mas apen po em. Em bin wagbaut go prant ane spik diskain po dempla, 'Wiswei? Uda yupla lukraun po?'

<sup>5</sup> Dempla i bin ansa, 'Mipla lukraun po Zizas, em Nazaret man.'

Zizas spik po dempla, 'Diswan mi ya, Zizas, da BosLod.' Stanap midel wea dempla i bin Zudas uda i bin sele em. <sup>6</sup> Wen Zizas i bin spik, 'Diswan mi ya, da BosLod,' dem pipol bin zamp gobaik ane poldaun wea graun. <sup>7</sup> Zizas i aske dempla gen, 'Wiswei? Uda yupla lukraun po?'

Dempla i bin ansa, 'Mipla lukraun po Zizas, em Nazaret man.'

<sup>8</sup> Zizas ansa, 'Ai bin pinis spik yupla diskain ya dat diswan i mi, da BosLod. Ip yupla i wande mi, den lete dem nadawan uda ya wea mi go.' <sup>9</sup> Zizas i bin tok demkain solong da tok blo em i go kamaut tru wea em i bin spik pas,

‘Ai no bin luze eniwan prom demwan wea yu bin gibem po mi.’

<sup>10</sup> Den Saiman Pita uda bin gad sod, em bin teke da sod ane kate rait talinga blo da sebant blo da bosprist ausaid. Neim blo da sebant i bin Malkos. <sup>11</sup> Bat Zizas i bin spik po Pita, ‘Ei, pute yu sod baigen. PapaGod i wande mi po go tru ol trabol ane atso. So wiswei? Yu tingk ai go spik no po em a? Wa, ai mas. Ai mas go tru diswan.’

*Dempla teke Zizas go po da bosprist*

<sup>12</sup> So dem Romamiman ane bos blo dempla, ane dem gad blo da Tempol i bin kese Zizas ane taite an blo em tugeda. <sup>13</sup> Pas ting dem mob i bin mekem, i bin teke Zizas go po luk Anas. Kaiapas i bin maret gel blo Anas ane Kaiapas i bin da bosprist lo dat seim iya. <sup>14</sup> I bin Kaiapas da wan uda bin gibe aidia po dem Zuwislida, i mobeta po meke wan man po ded po ebri pipol.

*Pita spik em no sabe Zizas*

*(Matiu 26.69-70; Mak 14.66-68; Luk 22.55-57)*

<sup>15</sup> Saiman Pita ane wan nada klostuman i bin pole Zizas biain. Dat nada klostuman i lelbet sabe da bosprist, daswai dempla i bin lete dat klostuman po kam insaid wea da yad blo dat ples. <sup>16</sup> Bat Pita bin stanap ausaid wea da geit. Da nada klostuman i bin go ane tok po oman uda lugaut da geit ane da oman i bin lete Pita po kam insaid da geit. <sup>17</sup> Da oman i bin aske Pita, ‘Ei, yu wan dem klostuman blo dat man Zizas a?’

Pita i bin ansa, ‘Nono! Ai no klostuman blo em.’

<sup>18</sup> Dem sebant ane dem gad i bin stanap raun wea paia wea dempla bin mekem bikoz i bin kol dat nait. Pita i bin stanap de midel wea dempla tu po wome emselp.

*Da bosprist i bin kuestin Zizas*

*(Matiu 26.59-66; Mak 14.55-64; Luk 22.66-71)*

<sup>19</sup> De insaid dat aus, da bosprist i bin kuestin Zizas baut dem klostuman blo em ane wanem em bin tise dempla. <sup>20</sup> Zizas i bin ansa em, 'Ebri pipol i bin lisen wanem ai bin prisbaut bikoz ai oltaim tise ol pipol de wea dem zuwispreaus ane wea da Tempol blo God wea ol Zuwispiol i kam tueda. Wanem ai bin spik ai no bin tok wea kuaiatwei wea ol pipol i no sabe. <sup>21</sup> Wanem yu kuestin mi diskain po a? Askem raun po paindaut po yuselp uda i bin lisen mi tok ane wanem ai bin spik po dempla. Dempla i sabe wanem ai bin spik.'

<sup>22</sup> Apta dis tok wea Zizas i bin spik, wan prom dem Tempol gad i bin slape Zizas wea pes. Dat gad bin graule Zizas, 'Ei, diswan no gudwei po tok po da bosprist!'

<sup>23</sup> Zizas ansa, 'Ip ai bin sake nugudtok den yu mas spik wanem nugudtok ai bin spik. Bat ai bin tok wea raitwei. So aukam yu slape mi?'

<sup>24</sup> Den Anas i bin sane Zizas go po Kaiapas da bosprist. Zizas bin stil gad da rop i taitem wea tu an blo em.

*Pita i tok gen em no sabe Zizas*

*(Matiu 26.71-75; Mak 14.69-72; Luk 22.58-62)*

<sup>25</sup> Saiman Pita i bin stil stanap de wea da paia wom emselp. Dem pipol de klostu i spik po em, 'I tru a? Yu wan dem klostuman blo Zizas a?'

Saiman Pita i bin ansa, 'Nono! Ai no klostuman blo em.'

<sup>26</sup> Wan prom dem sebant blo da bosprist uda bin kazen blo da man wea Pita bin kate talinga blo em, i bin spik po Pita, 'Bat ai prapa bin luk yu tu de wea Zizas wea da gadanples.' <sup>27</sup> Saiman Pita i bin ansa gen, 'Nono! Ai no klostuman blo em.' Wa, den stretwei nau wan rusta i bin singaut.

*Dempla teke Zizas go po Pailat*

*(Matiu 27.1-2, 11-14; Mak 15.1-5; Luk 23.1-5)*

<sup>28</sup> Dem Zuwislida i bin teke Zizas go prom aus blo Kaiapas go po da aus blo da Rom gabana. I bin stil dak prapa elimoning. Dem Zuwislida no bin go insaid po da aus blo da Rom gabana bikoZ dempla no bin wande kam nugud prant wea God, bikoZ bambai dempla i nogo lau po kaikai da Pasoba kaikai. <sup>29</sup> Wa, da Rom gabana, neim blo em Pailat, em bin go ausaid ane spik diskain po dempla, ‘Wanem rongting dis man i bin mekem wea ai mas panis em?’

<sup>30</sup> Dem pipol i bin ansa demkain, ‘Em bin broke dem lo, daswai mipla i bin tekem kam ya po yu. Ip em no bin broke dem lo den mipla i no bin tekem kam!’

<sup>31</sup> Pailat i bin spik po dempla, ‘Yupla mata tekem go ane zazem po wiskain dem lo blo yupla i spik.’

Dem Zuwislida i bin spik po Pailat, ‘Mata yupla dem Rom gabman i ken meke man po ded.’ <sup>32</sup> Diswan i bin apen po prubem wanem Zizas i bin spikbaut wiskain em go ded.

<sup>33</sup> Pailat bin gobaigen insaid aus blo em ane sane tok po teke Zizas kam po em. Em i bin kuestin Zizas, ‘Yu da king blo dem Zuwispipol a?’

<sup>34</sup> Zizas i bin ansa gobaik po em, ‘Wanem? Dis tok yu spik i tok blo yu, o i tok blo ol nada pipol uda i bin spik yu uda mi, a?’

<sup>35</sup> Pailat i bin spik baigen, ‘Ei, yu tingk ai Zuwisman a? Nono! Dem pipol blo yu ane dem edprist, i bin teke yu kam po mi. Wanem yu bin mekem?’

<sup>36</sup> Zizas i bin ansa Pailat, ‘Da ples wea ai king i no blo dis wold. Ip da ples i blo dis wold, den dem sebant blo mi i bin pait po stape dem Zuwislida prom kese mi. Bat da ples wea ai king i no blo dis wold.’

<sup>37</sup> Pailat i bin spik po Zizas, ‘Yu king a?’

Zizas i bin ansa, ‘Wase yu spik. Wa, ai king. Ai bin kam po dis wold ane ai bin bon po stanap ane spik trutok po



dis wold. Ane eniwan uda i pole dem trutok i sabe wanem ai spik i prapa truwan.'

<sup>38</sup> Pailat i bin aske Zizas, 'Wanem nau i trutok?' Den em bin go ausaid gen go po dem Zuwislida ane spik po dempla diskain, 'Ai no paine nating rongting wea em dat ai mas panis em. <sup>39</sup> Bat yupla ol Zuwispipol i gad kastam po aske mi po lego wan prizina priwan prom zeilaus wea da Pasoba Pestabol. Orait. Yupla wande ai go lego da King blo dem Zuwispipol a?'

<sup>40</sup> Bat dem Zuwispipol i bin ala prapa laudwan diskain, 'Nono! Yu no lego em. Mata lego Barabas!' Barabas i bin nugudman po mata meke trabol.

## 19

### *Dempla panis Zizas po ded*

<sup>1</sup> Pailat i bin spik po teke Zizas go ane plope em wea wip i gad ledbol pas wea dem end. <sup>2</sup> Dem Romamiman i bin meke brans blo neilbus ane meke em werem wase kraun blo king antap wea ed blo em, ane ol bin were wan papal klos wase king wea em. <sup>3</sup> Ane dempla i bin moke em spik, 'Mipla grite yu, bigbos yu, king blo dem Zuwispipol.' Ane dempla i bin lego an ane ite em wea pes plentitaim.

<sup>4</sup> Pailat i bin go ausaid gen ane spik po dem Zuwispipol diskain, 'Ai tekem kam ausaid po yupla bat yupla mas sabe kliawan diskain ya, ai kan paine nating rongting wea em bin mekem po spik dat ai mas panis em.' <sup>5</sup> Zizas i bin kamaut go ausaid gad kraun blo neilbus lo ed ane were dat papal klos. Pailat i bin spik po dempla, 'Luk, dis man ya gar.'

<sup>6</sup> Wen dem edprist ane dem gad blo da Tempol bin luk Zizas, dempla bin singaut ane ala nadakain laudwan, 'Kilem em! Neilem wea kros po ded!'

Pailat i bin spik baigen po dempla, ‘Yupla tekem ane neilem wea kros po ded. Ai no paine nating rong wea em bin mekem po spik dat ai mas panis em po ded.’

<sup>7</sup> Dem Zuwislida i ansa Pailat, ‘Mipla ol Zuwispipol i gad lo wiswei po palem ane bikoz prom dem lo blo mipla, em mas ded bikoz em bin spik emselp dat em i Boi blo God.’

<sup>8</sup> Wen Pailat i bin lisen, prait blo em bin kam prapa mobig. <sup>9</sup> Pailat i bin teke Zizas gobaik insaid gen wea aus blo da gabman man ane em bin kuestin Zizas diskain, ‘Ei! Wea yu kam prom?’ Bat Zizas no bin ansa tok blo em. <sup>10</sup> Bikoz Zizas i no bin ansa, Pailat i bin spik po em, ‘Ei! Yu nogo tok po mi a? Yu no sabe a, ai gad paua po neile yu wea kros po ded ane ai gad paua po meke yu go pri?’

<sup>11</sup> Zizas i bin ansa em, ‘Ip God i no bin gibe da paua po yu po bos antap wea mi, den yu nogad dis paua. So ai spik, da wan uda i bin teke mi kam po yu, wa em i bin prapa meke monugud samting gense God.’

<sup>12</sup> Pailat i bin prapa wande po lete Zizas po go pri. Bat dem Zuwislida i bin singaut ane ala nadakain laudwan, ‘Wa, ip yu go lego dis man, yu no pren blo Siza dat bigking blo Rom. Enibodi uda i meke emselp king, i soem dat em i go gense Siza.’

<sup>13</sup> Wen Pailat bin lisen, em i bin teke Zizas go ausaid po dempla, den em bin sidaun wea da zazment sea wea da ples i kolem Ston Paundeisan. (Wea Zuwislangus i kolem, Gabata). <sup>14</sup> I bin midel blo da dei blo meke redi po da Pasoba. Pailat i bin spik demkain po dem Zuwispipol, ‘Diswan king blo yupla ya!’

<sup>15</sup> Bat dem Zuwispipol i bin ala nadakain laudwan, ‘Tekem go! Tekem go! Neilem wea kros po ded!’

Pailat i bin spik po dempla, ‘Yupla i wande mi po neile king blo yupla wea kros po ded a?’

Dem edprist i bin ansa Pailat diskain, ‘Mata Siza, da bigking blo Rom i king blo mipla. Ol Zuwispipol nogad nadawan.’

<sup>16</sup> Den Pailat i bin gibe Zizas po dempla po neile em wea kros po ded.

*Neile Zizas wea kros  
(Matu 27.32-44; Mak 15.21-32; Luk 23.26-43)*

So dempla i bin grabe Zizas ane bin tekem go. <sup>17</sup> Zizas i bin kare kros blo em emselp go po wan ples i kolek ‘Skal Il’, wea Zuwislangus i kolek ‘Golgota’. <sup>18</sup> De wea dat ples, dempla i bin neile Zizas wea kros po ded. Dempla i bin neile nada tu man de tu, wan aing wansaid ane nadawan lo nadasaid. Zizas em bin aing midel. <sup>19</sup> Pailat i bin raite wan notis wea bod ane pasem wea da kros. I bin spik diskain:

Zizas em i Nazaretman

Em i da King blo dem Zuwispipol

<sup>20</sup> Da ples wea i bin neile Zizas wea kros po ded i bin klostu po da siti. Ane da sain i bin raitem wea Zuwislangus, Latinlangus ane Griklangus solong plenti pipol i ken ridem.

<sup>21</sup> Dem edprist i bin spik po Pailat, ‘Yu no mata raitem “Em i King blo dem Zuwispipol”, bat mas raitem diskain, “Em spik em i King blo dem Zuwispipol”.’

<sup>22</sup> Pailat i bin ansa dempla diskain, ‘Wanem ai bin raitem i go mata stap diskain.’

<sup>23</sup> Apta wen dem 4 amiman i bin pinis neile Zizas wea kros po ded, dempla i bin teke ebriting wea Zizas i bin werem ane seremaut midel demplaselp, so ebridem 4 amiman i bin gede samting. Den dempla i bin teke dat insaid ebridei klos blo Zizas tu. Diswan i bin mekem prom mata wan pis kaliko i nogad zoin. <sup>24</sup> So dem amiman i bin spik po wananada, ‘Ei weit de. Yumpla nogo tere dis klos. Yumpla go plei geim po luk uda go wine dem klos.’ Diswan

i bin apen solong da mesiz wea Baibol i go kam tru, wea i spik, 'Dempla i bin sere klos blo mi midel demplaselp ane dat insaid ebridei klos blo Zizas, dempla bin plei geim po luk uda go gedem.' Wa, demting, dem animan i bin mata mekem.

<sup>25</sup> Stanap de klostu wea da kros wea Zizas i aing, i bin gad mama blo Zizas, sisi blo mama blo Zizas, Meri oman blo Klopas ane Meri Magdala. <sup>26</sup> Wen Zizas i bin luk mama blo em i bin stanap de klostu wea dat klostuman blo em uda em i prapa labe em, Zizas i bin spik po em, 'Oman, diswan i boi blo yu nau.' <sup>27</sup> Ane Zizas i spik po dat seim klostuman, 'Diswan mama blo yu.' Prom dat seimtaim nau dat klostuman i bin teke Meri go po stap wea aus blo em.

### *Ded blo Zizas*

*(Matiu 27.45-56; Mak 15.33-41; Luk 23.44-49)*

<sup>28</sup> Zizas i bin prapa sabe ebriting wea em bin spostu mekem, em bin pinis mekem nau. Solong da mesiz wea Baibol i go kamaut tru, Zizas i bin spik diskain, 'Mai tang i prapa drai nau.' <sup>29</sup> De klostu wea da kros blo Zizas, i bin gad wan smol botol blo nugud tes wain. Dempla i bin teke wan ripspanz sokem wea da seim wain ane pasem wea wan brans blo isop bus ane liptemap go antap po maut blo Zizas. <sup>30</sup> Wen Zizas i bin pinis dringkd dat wain, em bin spik, 'I pinis nau.' Den ed blo em bin mata aing daun ane em nomo bin ole win.

<sup>31</sup> Diswan i bin apen da dei bipo da Zuwis Sabatdei. Dem Zuwislida i no bin wande dem bodi po aing antap wea dem kros wea da Zuwis Sabatdei. Nau dis Sabatdei i bin wan nadakain big pisting bikoz i bin da Pasoba tu. So dem Zuwislida i bin aske Pailat diskain ya, ip i ken broke leg blo dem man wea da kros, po meke dempla ded kuikwan solong ol i ken teke bodi blo dem man kamdaun prom dem kros. <sup>32</sup> So dem animan i bin kam ane broke leg blo demtu

## Zon tokbaut Zizas 19:3377Zon tokbaut Zizas 19:42

man uda i bin aing de wea demtu kros longsaid wea Zizas. <sup>33</sup> Bat wen dempla i bin kam po Zizas, dempla bin luk em i bin pinis ded, so dempla no bin broke leg blo em. <sup>34</sup> Bat wan prom dem amiman wea i bin kare spia, i bin spere Zizas wea wansaid. Stretwei blad ane wata i bin kamaut.

<sup>35</sup> Diswan mi ya nau Zon. Ai bin prapa witnis lo ai blo mi wanem i bin apen. Ai prapa spik trutok ya ane dem trutok i prapa nadakain trutok. Da tok wea ai bin spik i diskain solong yupla mait go bilib. <sup>36</sup> Demting ya wea i bin apen i demkain solong da mesiz wea Baibol i go kamaut tru wea i spik, 'No bon blo em i go brok.' <sup>37</sup> Nada mesiz wea Baibol i spik diskain ya, 'Dempla i go luk dat wan wea dempla i bin spere em wea spia.'

*Zosep ane Nikadimas i bere Zizas*

*(Matiu 27.57-61; Mak 15.42-47; Luk 23.50-56)*

<sup>38</sup> Apta nau, Zosep blo Aramatia i bin go po luk Pailat. Zosep i bin sikret klostuman blo Zizas. Em i no bin wande nobodi paindaut em i klostuman blo Zizas bikoz em i bin prait prom dem Zuwislida. Zosep i bin aske Pailat diskain ya, ip em i ken teke da bodi blo Zizas. Pailat i bin gri so Zosep i bin go ane teke da bodi blo Zizas. <sup>39</sup> Nikadimas i bin kam tu. Em da seim man uda de pas, i bin go po luk Zizas wea naittaim. Em i bin teke baut 33 kilo prapa strong sentoil ane krim prom plant oil. <sup>40</sup> Demtu i bin teke da bodi blo Zizas ane rape da bodi wea prapa long gudkaliko. Demtu i soke dem pis kaliko wea strong sentoil ane krim prom plant. Diswan i da wei blo ol Zuwispipol po bere sambodi. <sup>41</sup> Da ples wea i bin neile Zizas wea kros po ded, i bin gad wan gadan de klostu. Ane wea da gadan i bin gad wan niu greib i bin mekem insaid wan keib wea i no bin pute bodi de insaid yet. <sup>42</sup> So demtu i bin teke da bodi blo Zizas go de, ane pute da bodi blo em de wea da greib bikoz

da Zuwis Sabatdei i bin klostu. Demtu no bin gad taim po teke em go po nada ples.

## 20

### *Da greib i empti*

*(Matiu 28.1-8; Mak 16.1-8; Luk 24.1-12)*

<sup>1</sup> I bin stil dak, prapa elimoning wea Sandei. Meri Magdala i bin go po da greib de insaid da keib ane em bin luk da big ston wea i bin da doa i bin rolem go wansaid. <sup>2</sup> So Meri i bin spidem go stret po Saiman Pita ane po da nada klostuman uda Zizas i bin prapa labe em. Em i bin spik po demtu, 'Ei, ei! Ol i bin tekemaut da bodi blo BosLod ane ai no sabe wea ol i bin tekem go.'

<sup>3</sup> Pita ane da nada klostuman i bin ran go po luk da keib.

<sup>4</sup> Da nada klostuman i bin ran mospid den Pita. Em i bin kam po da keib paswan. <sup>5</sup> Em i bin poke ed go insaid ane em bin mata luk da beriolklos blo da bodi i bin leidaun de, bat em no bin go insaid. <sup>6</sup> Saiman Pita uda i bin kam biain, em i bin go insaid ane bin luk tu, i mata dem kaliko blo da bodi i bin leidaun de tu. <sup>7</sup> Bat da bandiz wea i bin taitem raun wea ed blo Zizas i no bin wea dem beriolklos blo da bodi. I bin poldemap naiswei stap wansaid. <sup>8</sup> Den da nada klostuman i bin go insaid tu. Wa, wen em i bin luk, i bin mata bilib. <sup>9</sup> Bat stil demtu no bin kese da mesiz blo God wea i bin raitem wea Baibol ya dat em i mas gedap prom ded. <sup>10</sup> So demtu klostuman i bin gobaik po dem aus blo demtu.

### *Zizas i soe emselp po Meri Magdala*

*(Matiu 28.9-10; Mak 16.9-11)*

<sup>11</sup> Bat Meri i bin mata stanap de ausaid wea da keib, bigkrai. Wail em i bin kip krai, em i bin poke ed go insaid po luk. <sup>12</sup> Em i bin luk tu einzel sidaun de insaid were wait klos. Wan i sidaun wea da ed pat ane nadawan i sidaun wea

da leg pat wea Zizas i bin leidaun. <sup>13</sup> Demtu i bin askem, ‘Oman, wanem yu bigkrai po?’

Meri i bin spik baigen po demtu, ‘Ai krai bikoz ol i bin teke BosLod blo mi go ane ai no sabe wea dempla bin pute em.’

<sup>14</sup> Apta wen Meri i bin pinis tok, em i bin tan luk go biain ane em bin luk Zizas i stanap de, bat em no bin sabe diswan i bin Zizas. <sup>15</sup> Zizas i bin askem, ‘Oman. Wanem yu bigkrai po? Uda yu lukraun po?’

Meri i bin gad tingking dis man ya uda i bin tok, i bin da man uda i lugaut dis gadanples. Em i bin spik po da man, ‘Mai pren gar. Ip yu bin teke em go, spik mi wea yu bin putem ane ai go de po teke em gar.’

<sup>16</sup> Zizas i bin spik po em, ‘Meri!’

Meri i bin tanraun, prapa atzamp ane em spik, ‘Raboni!’ Diswan i min ‘Tisa’ wea Zuwislangus.

<sup>17</sup> Zizas i bin spik po em, ‘Yu nomo kese mi nau bikoz ai no bin go antap po PapaGod blo mi yet. Bat go po dem klostuman blo mi ane spik po dempla diskain, “Ai go antap po PapaGod blo mi, uda i PapaGod blo yupla tu. Ai go antap po God blo mi, uda i God blo yupla tu.” ’

<sup>18</sup> Meri Magdala i bin go ane spik po dem klostuman diskain, ‘Ai bin luk da BosLod.’ Den em i bin spik demting wanem da BosLod i bin spik em po spik dempla.

*Zizas i soe emselp po dem klostuman*

*(Matiu 28.16-20; Mak 16.14-18; Luk 24.36-49)*

<sup>19</sup> Wea dat seimde i bin kam naitaim nau. Diswan pas dei blo da wik. Dem klostuman blo Zizas i bin sidaun insaid miting tugged. Dempla i bin loke da doa blo da ples bikoz dempla i bin nadakain prait prom dem Zuwislida. Zizas i bin wantaim kamaut de ane spik po dempla, ‘Pis i stap lo yupla.’ <sup>20</sup> Wen Zizas i bin pinis tok, em soe an blo em ane ribsaid blo em po dempla po luk. Den dem

klostuman i bin prapa nadakain api wen dempla i bin luk BosLod wea ai blo dempla. <sup>21</sup> Zizas i bin spik po dempla gen, 'Pis i stap lo yupla. Seimkain wiskain PapaGod i bin sane mi kam, wa, seimkainwei ai sane yupla go.' <sup>22</sup> Den Zizas i bin bloue win prom maut blo em antap dempla ane spik, 'Teke da OliSpirit. <sup>23</sup> Ip yupla pogibe sin blo sambodi, wel God i go pogibe dempla tu ane dempla go pri prom sin. Bat ip yupla no pogibe dempla, den God nogo pogibe dempla tu ane dempla nogo pri prom sin.'

*Zizas i soe emselp po Tomas*

<sup>24</sup> Bat Tomas, plei neim blo em i Tuin, em i wan prom dem tuelb klostuman blo Zizas tu. Em i no bin de wea dem klostuman wen Zizas i bin kamaut po dempla. <sup>25</sup> Apta, dem nada klostuman i bin spik po Tomas, 'Ei, ei! Mipla i bin luk BosLod!'

Bat Tomas i bin spik diskain, 'I mata wen ai prapa luk dem neilmak wea an blo em ane pute pingga blo mi insaid dem neilmak ane pute an blo mi wea ribsaid blo em, den ai go prapa bilib.'

<sup>26</sup> Seben dei apta, dem klostuman blo Zizas i bin sidaun tugeda insaid wea wan aus. Distaim Tomas i bin de wea dempla. Da doa i bin lok. Zizas i bin wantaim kamaut ane stanap wea dempla ane spik, 'Pis i stap wea yupla.' <sup>27</sup> Zizas i bin spik po Tomas, 'Tomas, luk an blo mi. Teke pingga blo yu kam ane tase an blo mi. Teke an blo yu ane putem ya wea ribsaid blo mi. Stap nau prom no bilib, bat mata bilib.'

<sup>28</sup> Tomas i bin spik diskain, 'Yu i BosLod blo mi ane yu God blo mi.'

<sup>29</sup> Zizas i bin spik baigen po em, 'Tomas, yu bilibe mi bikoz yu bin luk mi wea ai. Bat God i go blese demwan uda i no bin luk mi wea ai, bat mata bilib.'

*Wanem dis buk po*



<sup>30</sup> Zizas i bin meke ol plenti nada mirikalsain apen wea dem klostuman i bin luk. Bat i nogad ebridem mirikal insaid wea dis buk. <sup>31</sup> Bat dem mirikal ya wea i bin raitem wea dis buk, i po yupla po rid ane mait go bilib Zizas i da Promiswan uda God i go sanem, da Boi blo God. Den ip yupla bilib lo em, den yupla go gede longlaip poeba.

## 21

### *Zizas soe emselp po seben klostuman*

<sup>1</sup> Apta, Zizas i bin soe emselp gen po dem klostuman. I bin de nau wea Leik Galali. Em i bin soe emselp wea diswei ya. <sup>2</sup> I bin gad Saiman Pita; Tomas, plei neim blo em i Tuin; Nataniel, em prom Kana de wea Galali; demtu boi blo Zebadi ane nada tu klostuman blo Zizas.

<sup>3</sup> Saiman Pita i bin spik po dempla, 'Ai go sake net.'

Dempla i bin ansa, 'Mipla go kam wea yu tu.' Dempla i bin go nau, zamp wea wan bot go sake net. Dempla i bin sake net ol nait, bat ol no bin kese nating.

<sup>4</sup> Wen i bin prapa elimoning, Zizas i bin stanap de wea sanbis. Bat dem klostuman i no bin sabe diswan i bin Zizas. <sup>5</sup> Zizas i bin singaut po dempla, 'Ei, wiswei? Yupla bin kese eni pis a?'

Dempla i bin spik baigen, 'Prapa nating.'

<sup>6</sup> Zizas i bin spik po dempla gen, 'Yupla sake net blo yupla wea da raitansaid blo da bot, yupla go kese pis.' So dempla sake net ane dempla kan pule da net kam antap po da bot bikoz prom plenti pis i bin pas.

<sup>7</sup> Da klostuman uda Zizas i prapa labem, em bin spik demkain po Pita, 'Ei! Diswan BosLod i bin tok.' Wen Saiman Pita i bin lisen dis tok dat i bin BosLod, em bin were klos blo em bikoz em bin neket, ane em i bin zamp go insaid wata ane swim go po sanbis. <sup>8</sup> Dem nada klostuman i bin kam biain go antap po sanbis. Dempla i no bin prapa

longwei prom sanbis, baut andred mita ausaid. Dempla i bin draige da net kam wea i gad prapa nadakain plenti pis. <sup>9</sup> Wen dempla i bin kam antap po sanbis dempla luk wan sakol paia i ban. I gad pis ane dampa i ros antap.

<sup>10</sup> Zizas i bin spik po dempla, 'Teke lelbet pis kam po roseme wea yupla i bin disnau kesem.' <sup>11</sup> Saiman Pita i bin zamp antap da bot ane teke da net go antap po sanbis wea i gad dem nadakain plenti bigpis i bin pas. 153 pis i bin gad. Nomata i bin gad tumas pis, da net i no bin brok.

<sup>12</sup> Zizas i bin spik po dempla, 'Kam gar ane kaikai.' Nobodi prom dempla i bin wande askem, 'Ei! Uda yu?' Dempla i bin prapa sabe diswan i BosLod. <sup>13</sup> Den Zizas i bin go ane grabe da dampa ane pis ane gibe dempla po kaikai. <sup>14</sup> Diswan nau i bin da namba tri taim wea Zizas i bin soe emselp po dem klostuman blo em, prom dat taim wen em i bin gedap laipgen prom ded.

### *Zizas i bin teste Pita*

<sup>15</sup> Stretwei apta dempla i bin pinis kaikai, Zizas i bin tok po Saiman Pita, 'Saiman boi blo Zon, yu truwan labe mi moden dem nadawan i labe mi a?'

Saiman Pita i bin ansa, 'Wa BosLod. Yu sabe ai truwan laik yu.'

Zizas i bin spik po em, 'Den lugaut ol smolsip blo mi.'

<sup>16</sup> Zizas i bin askem gen sekantaim, 'Saiman boi blo Zon, yu truwan labe mi a?'

Em i bin ansa Zizas, 'Wa BosLod. Yu sabe ai truwan laik yu.'

Den Zizas i bin spik em gen, 'Den lugaut ol sip blo mi.'

<sup>17</sup> Zizas i bin aske Saiman Pita namba tri taim diskain, 'Saiman boi blo Zon, yu truwan laik mi a?'

Saiman Pita i bin pil nadakain, bikoz Zizas i bin askem tri taim demkain, 'Yu labe mi a?'

Saiman Pita i bin spik po Zizas, ‘BosLod, yu prapa sabe ebriting. Yu prapa sabe ai truwan laik yu.’

Zizas i bin spik em gen, ‘Den gibe kaikai po ol sip blo mi. <sup>18</sup> Ai spik trutok po yu, wen yu bin yangman, yu meke olkainting wanem yu wandem ane go oloba wea yu wandem. Bat wen yu go kam oulman, yu go wande ol nada pipol po elpe yu. Ol go lide yu ane teke yu go wea yu no wande go.’ <sup>19</sup> Zizas i bin tok demkain po soe mining blo da wei wiskain Pita i go ded prom mata ona God. Den Zizas i bin spik po Pita, ‘Yu pole mi nau.’

<sup>20</sup> Pita i bin tane ed luk go biain. Em i bin luk da klostuman uda Zizas i prapa labem. Em i bin wagbaut biain wea demtu. Em i da seim klostuman uda bin sidaun klostu wea Zizas wea da kaikai teibol wea em i bin spik diskain, ‘BosLod. Uda prom mipla, wa, uda dis man uda i go sele yu?’

<sup>21</sup> Wen Pita i bin luk dat klostuman, em i bin spik po Zizas demkain, ‘Wiswei em BosLod? Wanem i go apen po em?’

<sup>22</sup> Zizas i bin spik po Pita, ‘Ip ai wande em po stap laip antil ai kambaigen, i aptu mi. Wanem yu woribaut em po? Yu pole mi nau.’ <sup>23</sup> Bikoze prom wanem Zizas i bin spik, i bin gad tok goraun wea dem amenpamle diskain ya, dis klostuman em i nogode. Bat da prapa tok i diswan ya, Zizas i no bin spik demkain dat da klostuman i nogode. Bat em i bin spik diskain, ‘Ip ai wande em po stap laip antil ai kambaigen, i aptu mi. So no woribaut em.’

### *Lastok*

<sup>24</sup> Diswan i mi ya, dat klostuman uda bin luk demting ane raitem daun. Ane yupla sabe ol demting wea ai bin raitem, i prapa nadakain stret ane tru.

<sup>25</sup> Wa, i gad prapa nadakain plenti ol nada samting wea Zizas i bin mekem. Ip ebri demting i bin raitem daun, ai tingk dis wold ya nogo gad speis po pute ol dem buk.

**Baibol Tores Streit Yumplatok**  
Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole language of  
Australia

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-07-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 27 Sep 2019

c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602